

**CENTEK®**

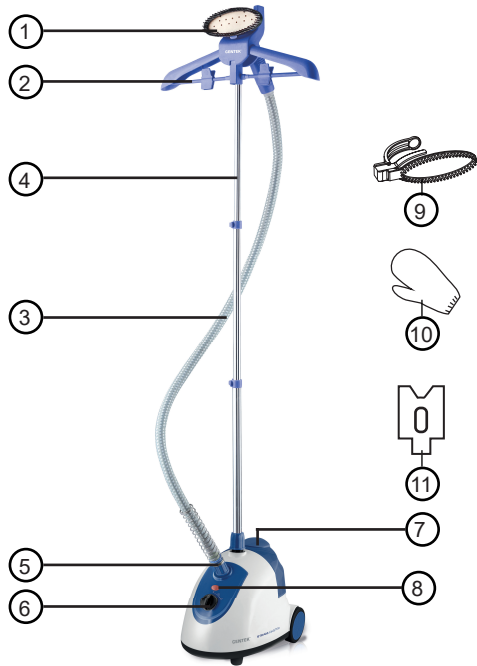
**СТ-2371**

ОТПАРИВАТЕЛЬ  
БУЛАҒЫШ  
ԳՈԼՈՐԾԻՈՎ  
БУУЛАНДЫРУУЧУ  
GARMENT STEAMER  
BUG'LAGICH

РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ  
НҮСҚАУЛЫ ПАЙДАЛАНУШЫ  
ՕԳՏԱԳՈՐԾՈՂԻ ՁԵՂԱՐԿԸ  
КОЛДОНУУЧУНУН ЖЕТЕКЧИЛИГИ  
INSTRUCTION MANUAL  
FOYDALANUVCHI QO'LLANMASI



СЕРИЯ СТ



## РУССКИЙ

### Уважаемый потребитель!

Благодарим Вас за выбор продукции ТМ CENTEK.

Мы гарантируем, что наша продукция отвечает всем необходимым требованиям по качеству и безопасности при использовании в соответствии с настоящей инструкцией. Желаем Вам приятного пользования!

### НАЗНАЧЕНИЕ ПРИБОРА

Отпариватель - устройство для разглаживания изделий из ткани с помощью потока горячего пара. Отпариватель является бытовым прибором и не предназначен для использования в промышленных целях!

### 1. МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ

Приобретенный вами прибор соответствует всем официальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации.

Во избежание возникновения ситуаций, опасных для жизни и здоровья, а также преждевременного выхода устройства из строя необходимо строго соблюдать перечисленные ниже условия:

1. Внимательно ознакомьтесь с настоящим руководством перед вводом прибора в эксплуатацию.
2. Сохраните настоящую инструкцию, кассовый чек и упаковку прибора.
3. При утере руководство по эксплуатации не возобновляется, а такой прибор снимается с гарантии. Используйте прибор только по прямому назначению.
4. Не располагайте прибор вблизи источников тепла, не подвергайте его воздействию прямых солнечных лучей и влаги (запрещается погружать в воду и иные жидкости).
5. Запрещается касаться прибора мокрыми руками.
6. В случае попадания влаги или течи из прибора немедленно отключите его от сети.

7. Не устанавливайте прибор на мягкую, неровную, неустойчивую поверхность. Не накрывайте прибор.
8. После использования и перед чисткой отключите прибор от розетки электропитания. Отключая прибор, беритесь непосредственно за вилку сетевого шнура.
9. Не позволяйте детям играть с прибором. Не оставляйте прибор без присмотра. Держите его подальше от детей.
10. Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность. Дети должны находиться под присмотром для недопущения игры с прибором.
11. Регулярно проверяйте прибор и его сетевой шнур на наличие повреждений. Эксплуатация неисправного прибора не допускается. Не пытайтесь ремонтировать прибор самостоятельно. Обратитесь к квалифицированному специалисту. При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должен производить изготовитель, сервисная служба или аналогичный квалифицированный персонал.
12. Допускается использование только оригинальных запасных частей. Не используйте принадлежности, не входящие в комплект поставки.
13. Перед началом эксплуатации убедитесь, что напряжение электросети соответствует указанному на приборе.
14. Перед включением прибора убедитесь, что он полностью и правильно собран.
15. Не тяните за сетевой шнур, если он касается предметов с острыми краями, сжат или поврежден какими-либо предметами или запутался; не допускайте касания шнура питания горячих предметов.
16. При повреждении сетевого шнура или какого-либо другого узла устройства немедленно отключите прибор от электрической сети и обратитесь в сервисный центр изготовителя. В случае некачественного вмешательства в устройство прибора или несоблюдения перечисленных в данной инструкции правил эксплуатации прибора гарантия аннулируется.

17. Подключайте прибор только к розеткам электросети, имеющим контакт заземления, используйте удлинители только двухполюсного типа 10 А с заземляющим проводом.
  18. Не используйте одновременно несколько энергоемких приборов – это может привести к неполадкам в электрической сети жилых помещений.
  19. Прибор не следует использовать, если:
    - поврежден сетевой шнур;
    - прибор имеет видимые повреждения;
    - прибор упал с высоты;
    - на прибор попала влага.
  20. Не используйте прибор при температуре ниже 0 °С и выше 35 °С. Если прибор долгое время находился при температуре ниже 0 °С, поместите его в обогреваемое помещение не менее чем за 3 часа до включения.
  21. Поверхность нагревательного элемента остается горячей после завершения работы прибора.
  22. Температура доступных поверхностей может быть высокой при работе прибора.
  23. Не держите вилку в электросети: если прибор работает неправильно (повышенный шум, вибрация и др.); перед разборкой или сборкой; после каждого использования.
  24. Если вам необходимо отойти даже на короткое время, всегда отключайте прибор от сети.
  25. Особые условия по перевозке (транспортировке), реализации: нет.
  26. Упаковочные материалы могут быть потенциально опасны для детей и должны быть убраны в специально отведенное место.
  27. Если вы желаете передать устройство для использования другому лицу, пожалуйста, передавайте его вместе с настоящей инструкцией.
- ВНИМАНИЕ!** Соблюдайте меры предосторожности при эксплуатации прибора в связи с выбросом пара.
- ВНИМАНИЕ!** Отключайте прибор от сети электропитания во время наполнения и очистки.
- ВНИМАНИЕ!** Риск поражения электротоком! Никогда не погружайте прибор в воду!

**ВНИМАНИЕ!** Опасность пожара! Никогда не допускайте контакт прибора с легковоспламеняющимися жидкостями и горючими материалами!

## 2. ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

- Подача пара – 30 г/мин
- Время готовности к работе – 35 сек.
- Керамическая подошва
- Резервуар для воды объемом 1,7 л
- Алюминиевая телескопическая штанга
- Набор аксессуаров

## 3. КОМПЛЕКТНОСТЬ

- Отпариватель - 1 шт.
- Паровой шланг - 1 шт.
- Съёмный резервуар для воды - 1 шт.
- Насадка-щетка - 1 шт.
- Телескопическая штанга - 1 шт.
- Вешалка-плечики - 1 шт.
- Защитная рукавица - 1 шт.
- Защитный чехол для щетки - 1 шт.
- Пластина для глажения воротников - 1 шт.
- Чистящее средство - 1 шт.
- Руководство пользователя - 1 шт.

## 4. УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

1. Насадка отпаривателя
2. Универсальная вешалка-плечики
3. Паровой шланг
4. Телескопическая штанга
5. Крепление шланга
6. Регулятор мощности
7. Резервуар для воды

8. Индикатор работы
9. Насадка-щетка
10. Защитная рукавица
11. Пластина для глажения воротников

## 5. ПОРЯДОК РАБОТЫ

1. Извлеките прибор из коробки.
2. Установите телескопическую трубу в крепление на платформе отпаривателя. Выдвиньте ее на необходимую высоту.
3. На самый верх установите сборную вешалку-плечики.
4. Вставьте шланг в отверстие на корпусе прибора и закрепите его, вращая зажим по часовой стрелке до упора.
5. Присоедините щетку к насадке отпаривателя.
6. Наполните съёмный резервуар для воды.
7. Размотайте шнур и подсоедините к электросети.
8. При помощи регулятора мощности установите необходимый режим.

## РЕГУЛИРОВКА ТЕМПЕРАТУРЫ

При выборе режима работы руководствуйтесь символами на этикетках швейных изделий. Рассортируйте белье по составу тканей и соответствующей температуре глажения, отпаривайте в первую очередь изделия, требующие более низкой температуры, так как отпариватель быстрее нагревается, чем остывает. Перед отпариванием сверьтесь с биркой на одежде, чтобы удостовериться в том, что одежду можно отпаривать. Вы можете отпарить маленький кусочек материи, чтобы проверить, как пар действует на ткань. Возможность регулировки интенсивности подачи пара позволяет экономить электроэнергию и дистиллированную воду (рекомендуется использовать именно такую воду).

1. Поставьте собранный прибор на ровную поверхность. Отрегулируйте высоту и ширину вешалки и повесьте на нее одежду. Убедитесь, что в резервуаре достаточно воды и что он установлен правильно. Подключите прибор к электросети. Дайте прибору нагреться.

Это займет около 35 секунд, затем из щетки пойдет пар. Когда паровой шланг изогнут, слышен характерный звук. При этом объем пара существенно снижается. Поднимите ручку на 2-3 секунды, чтобы устранить проблему.

2. Во время отпаривания одежды придерживайте ее за края, разравнивая складки и разглаживая их горячим паром.

3. Начинайте отпаривание с основных частей одежды. Слегка прижмите металлическую панель паровой насадки к одежде и двигайте щетку вверх и вниз с такой скоростью, чтобы пар проникал в волокна.

4. При отпаривании воротника вы можете загнуть его назад, взяв рукой один край и двигать щетку горизонтально. Будьте аккуратны, чтобы не обжечься горячим паром.

5. Для отпаривания рукавов немного потяните за рукав, чтобы разровнять его.

6. Отпарив одежду спереди, переверните ее и отпарьте с другой стороны.

7. Для отпаривания брюк подвесьте их за прищепки, расположенные на вешалке. Затем начинайте отпаривать, двигая щетку вверх-вниз.

## 6. УХОД ЗА ПРИБОРОМ

### ОЧИСТКА РЕЗЕРВУАРА ДЛЯ ВОДЫ

Детали: резервуар для воды и фильтр резервуара.

Периодичность очистки: проводите очистку каждый месяц или после каждых использованных 20 литров воды.

Этапы очистки:

1. Откройте крышку резервуара для воды, повернув ее против часовой стрелки.

2. Слейте оставшуюся воду из резервуара.

Прополощите резервуар и крышку в чистой воде, а затем установите крышку обратно на резервуар и поверните по часовой стрелке.

## УДАЛЕНИЕ НАКИПИ

1. Добавьте в резервуар уксус и воду в соотношении 1:1.

2. Установите резервуар, подключите шнур питания, включите прибор и дайте ему поработать около 10 минут.

3. Через 10 минут отключите прибор, отсоедините его от сети и слейте смесь из резервуара.

4. Затем добавьте воды в резервуар, встряхните прибор несколько раз и вылейте воду. Повторите эту процедуру несколько раз до тех пор, пока не исчезнут остатки накипи и запах уксуса.

## ХРАНЕНИЕ ПРИБОРА

1. Перед тем как убрать прибор на хранение, дождитесь, пока он остынет.

2. Установите переключатель отпаривателя в положение «0» и выключите прибор из сети.

3. Отсоедините вешалку, телескопическую трубу, резервуар для воды.

4. Слейте всю воду из резервуара и уложите шнур питания в его первоначальное положение.

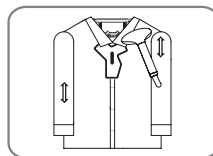
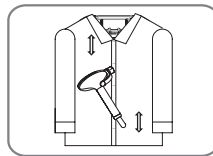
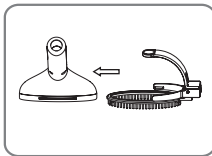
Удалите отложения с подошвы с помощью раствора уксусной кислоты. Протрите корпус влажной тканью, затем вытрите насухо.

## 7. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Номинальное напряжение: 220-240 В ~50/60 Гц

- Номинальная мощность: 1500-1800 Вт

- Объем: 1,7 л



## 8. ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ, УТИЛИЗАЦИЯ ПРИБОРА

Упаковка, сам прибор сделаны из материалов, которые могут быть использованы повторно. По возможности при утилизации выбрасывайте их в контейнер, предназначенный для повторно используемых материалов.

Устройство по окончании срока службы может быть утилизировано отдельно от обычного бытового мусора.

Его можно сдать в специальный пункт приема электронных приборов и электроприборов на переработку. Материалы перерабатываются в соответствии с их классификацией. Сдав это устройство по окончании его срока службы на переработку, вы внесете большой вклад в защиту окружающей среды. Список пунктов приема электронных приборов и электроприборов на переработку вы можете получить в муниципальных органах государственной власти.

## 9. ИНФОРМАЦИЯ О СЕРТИФИКАЦИИ, ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Товар сертифицирован в соответствии с законом «О защите прав потребителей». Этот прибор соответствует всем официальным национальным стандартам безопасности, применимым к электроприборам в Российской Федерации. Установленный производителем в порядке п. 2 ст. 5 Федерального закона РФ «О защите прав потребителей» срок службы для данного изделия составляет 5 лет с даты реализации конечному потребителю при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящей инструкцией по эксплуатации и применимыми техническими стандартами.

По окончании срока службы обратитесь в ближайший авторизованный сервисный центр для получения рекомендаций по дальнейшей эксплуатации прибора. Дата производства изделия указана в серийном номере (2 и 3 знаки – год, 4 и 5 знаки – месяц производства). При возникновении вопросов по обслуживанию прибора или в случае его неисправности обратитесь в авторизованный сервисный центр TM CENTEK. Адрес центра можно найти на сайте <https://centek.ru/servis>. Способы связи с сервисной поддержкой: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). Генеральный сервисный центр ООО «Ларина-Сервис», г. Краснодар. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Название организации, принимающей претензии в Казахстане: ТОО «Moneytop», г. Астана, ул. Жанибека Тархана, д. 9, крыльцо 5. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Продукция имеет сертификат соответствия:  
№ ЕАЭС RU С-СN.МЕ68.В.00051/21 от 13.05.2021 г.



## 10. ИНФОРМАЦИЯ О ПРОИЗВОДИТЕЛЕ, ИМПОРТЕРЕ

**Импортер:** ИП Асрумян К.Ш. **Адрес:** Россия, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атамана Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## УВАЖАЕМЫЙ ПОТРЕБИТЕЛЬ!

Срок гарантии на все приборы 12 месяцев с даты реализации конечному потребителю. Данным гарантийным талоном производитель подтверждает исправность данного прибора и берет на себя обязательство по бесплатному устранению всех неисправностей, возникших по вине производителя.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

1. Гарантия действует при соблюдении следующих условий оформления:

- правильное и четкое заполнение оригинального гарантийного талона изготовителя с указанием наименования модели, ее серийного номера, даты продажи, при наличии печати фирмы-продавца и подписи представителя фирмы-продавца в гарантийном талоне, печатей на каждом отрывном купоне, подписи покупателя.

Производитель оставляет за собой право на отказ в гарантийном обслуживании в случае непредоставления вышеуказанных документов, или если информация в них будет неполной, неразборчивой, противоречивой.

2. Гарантия действует при соблюдении следующих условий эксплуатации:

- использование прибора в строгом соответствии с инструкцией по эксплуатации;
- соблюдение правил и требований безопасности.

3. Гарантия не включает в себя периодическое обслуживание, чистку, установку, настройку прибора на дому у владельца.

4. Случаи, на которые гарантия не распространяется:

- механические повреждения;
- естественный износ прибора;
- несоблюдение условий эксплуатации или ошибочные действия владельца;
- неправильная установка, транспортировка;
- стихийные бедствия (молния, пожар, наводнение и др.), а также другие причины, независимые от продавца и изготовителя;
- попадание внутрь прибора посторонних предметов, жидкостей, насекомых;
- ремонт или внесение конструктивных изменений неуполномоченными лицами;
- использование прибора в профессиональных целях (нагрузка превышает уровень бытового применения), подключение прибора к питающим телекоммуникационным и кабельным сетям, не соответствующим Государственным техническим стандартам;
- выход из строя перечисленных ниже принадлежностей изделия, если их замена предусмотрена конструкцией и не связана с разборкой изделия:

а) пульты дистанционного управления, аккумуляторные батареи, элементы питания (батарейки), внешние блоки питания и зарядные устройства;

б) расходные материалы и аксессуары (упаковка, чехлы, ремни, сумки, сетки, ножи, колбы, тарелки, подставки, решетки, вертелы, шланги, трубки, щетки, насадки, пылесборники, фильтры, поглотители запаха);

- для приборов, работающих от батареек, – работа с неподходящими или истощенными батарейками;
- для приборов, работающих от аккумуляторов, – любые повреждения, вызванные нарушениями правил зарядки и подзарядки аккумуляторов.

5. Настоящая гарантия предоставляется изготовителем в дополнение к правам потребителя, установленным действующим законодательством, и ни в коей мере не ограничивает их.

6. Производитель не несет ответственности за возможный вред, прямо или косвенно нанесенный продукцией TM CENTEK людям, домашним животным, имуществу потребителя и/или иных третьих лиц в случае, если это произошло в результате несоблюдения правил и условий эксплуатации, установки изделия; умышленных и/или неосторожных действий (бездействий) потребителя и/или иных третьих лиц действия обстоятельств непреодолимой силы.

7. При обращении в сервисный центр прием изделия предоставляется только в чистом виде (на приборе не должно быть остатков продуктов питания, пыли и других загрязнений).

**Производитель оставляет за собой право изменять дизайн и характеристики прибора без предварительного уведомления.**

# ҚАЗАҚ

## Құрметті тұтынушы!

TM CENTEK өнімдерін таңдағаныңыз үшін рахмет.

Біз кепілдік береміз мінсіз жұмыс істеуі осы бұйымдар сақтай отырып, оны пайдалану ережелері.

### АСПАПТЫҢ АРНАЛУЫ

Булағыш – ыстық бу ағынының көмегімен матадан жасалған бұйымдарды тегістеуге арналған құрылғы. Аспап бұл тұрмыстық құрал және өнеркәсіптік мақсаттарда пайдалануға арналмаған!

### 1. ҚАУІПСІЗДІК ШАРАЛАРЫ

Өмір және денсаулық үшін қауіпті жағдайларға жол бермес үшін, сондай-ақ құрылғы мерзімінен бұрын істен шықпас үшін төменде көрсетілген ережелерді қатаң ұстануыңыз қажет:

1. Аспапты пайдалануға енгізер алдында осы нұсқаулықпен мұқият танысып шығыңыз.
2. Осы нұсқаулықты, кассалық чекті және бұйымның қаптамасын сақтап қойыңыз.
3. Пайдалану жөніндегі нұсқаулық жоғалған жағдайда, қайта жаңғыртылмайды, ал аспапқа берілетін кепілдіктің күші жойылады. Аспапты тек арналымына сай пайдаланыңыз.
4. Аспапты жылу көздеріне жақын қоймаңыз, тікелей түсетін күн көзінен және ылғалдан сақтаңыз (суға немесе өзге де сұйықтықтарға батыруға тыйым салынады).
5. Аспапты дымқыл қолмен ұстауға болмайды.
6. Аспап ішіне ылғал түскенде немесе ішіндегі сұйықтық сыртқа төгілгенде құралды дереу желіден ажыратыңыз.
7. Аспапты қисық, орнықсыз, жұмсақ заттың бетіне қоймаңыз. Аспапты бүр-меңеңіз.

8. Пайдаланып болғаннан кейін және тазалар алдында аспапты электрмен қоректендіру розеткасынан ажыратыңыз. Аспапты өшіргенде, қоректендіру бауының ашасынан ұстаңыз.
9. Балалардың бұйыммен ойнауына рұқсат етпеңіз. Аспапты қараусыз қалдырмаңыз. Балалардың қолы жетпейтін жерде сақтаңыз.
10. Егер қауіпсіздік үшін жауапты тұлғаның қадағалауында болмаса немесе аспапты пайдалану жөніндегі нұсқамасын алмаса, бұл аспап физикалық, ақыл-ой немесе сезіну қабілеттері төмен немесе өмірлік тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған. Балалар бұйыммен ойнамас үшін үнемі назарда болулары тиіс.
11. Бұйым мен оның желілік бауында бүліну белгілерінің болмауын жүйелі тексеріңіз. Жарамсыз бұйымды пайдалануға тыйым салынады. Бұйымды өз бетіңізбен жөндеуге тырыспауыңызды сұраймыз. Білікті мамандарға жүгініңіз. Қуаттандыру бауы бүлінген жағдайда қауіпті болдырмас үшін оны дайындаушы, сервистік қызмет немесе осы бағыттағы білікті жұмыскерлер ауыстыруы тиіс.
12. Тек бірегей қосалқы бөлшектерді ғана пайдалануға рұқсат етіледі. Жеткізу жиынтығына кіргізілмеген керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
13. Пайдаланар алдында электр желідегі кернеу аспаптың кернеуіне сәйкес келетініне көз жеткізіңіз.
14. Аспапты қосар алдында оның толық және дұрыс құрастырылғанына көз жеткізіңіз.
15. Үшкір шеті бар заттардың жиектеріне тиіп тұрған немесе қыстырылып тұрған немесе шырматылып қалған желілік бауды тартпаңыз; қоректендіру бауының ыстық зат беттеріне тиіп тұруына жол бермеңіз.
16. Құрылғының желілік бауы немесе бұйымның өзге бір бөлігі бүлінген жағдайда, аспапты электр желісінен дереу ажыратып, дайындаушының сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның құрылысы біліксіз адамның кірісуімен өзгертілген немесе осы нұсқаулықта тізіліп көрсетілген бұйымды пайдалану ережелерін ұстанбаған жағдайда – кепілдіктің күші жойылады.
17. Аспапты жерге қосқыш түйіспесі бар электр желісінің розеткаларына қосыңыз, жерге қосатын сымы бар 10 А типті екі полюсті ғана ұзартқыштарды пайдаланыңыз.
18. Энергиялық сыйымдылығы жоғары бірнеше аспапты бір уақытта пайдаланбаңыз, бұл тұрғын үй-жайлардың электр желісіндегі ақауларға әкелуі мүмкін.
19. Аспапты келесі жағдайларда пайдалануға болмайды:
  - желілік бауы бүлінсе;
  - аспаптың көзге көрініп тұрған ақаулары болса;
  - аспап биіктен құлаған болса;
  - аспапқа су тиген болса.
20. Аспапты 0 °C-тан төмен және 35 °C-тан жоғары температурада пайдаланбаңыз. Егер аспап ұзақ уақыт бойы нөлден төмен температурада тұрған болса, оны қоспас бұрын жылытылатын бөлмеде кем дегенде 3 сағаттай тұрғызыңыз.
21. Қыздырғыш элементтің беті аспап жұмыс істеп болғаннан кейін де ыстық болып қалады.
22. Аспаптың қол тиетін бетінің температурасы аспап жұмыс істеп тұрғанда жоғары болуы мүмкін.
23. Мына жағдайларда ашаны электр желісінде қалдырмаңыз: егер аспап дұрыс жұмыс істемей тұрса (қатты шуыл, діріл, т.б.); бөлшектеу немесе құрау алдында; әр пайдаланған сайын.
24. Егер сіз азғантай уақытқа болса да аспапты қараусыз қалдыратын болсаңыз, оны желіден суырыңыз.
25. Тасу (тасымалдау), сату-өткізу бойынша ерекше шарттар жоқ.
26. Қаптама материалдары балалар үшін қауіпті болуы мүмкін және оларды арнайы белгіленген орынға жинап қою керек.
27. Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек қадеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

**HAZAP!** Будың шығарылуына байланысты аспапты пайдалану кезінде сақтық шараларын сақтаңыз.

**HAZAP!** Ажыратып аспап желіден қоректендіру кезінде толтыру және тазалау.

**HAZAP!** Электр тогына соғылу қаупі бар! Бұйымды ешқашан суға салмаңыз!

**HAZAP!** Өрт шығу қаупі бар! Аспаптың тез тұтанатын сұйықтықтармен және ыстық материалдармен беттесуіне ешқашан жол бермеңіз!

## 2. АСПАПТЫҢ СИПАТТАМАСЫ

- Буберу - 30 г/мин

- Жұмысқа дайын болу уақыты - 35 сек.

- Керамикалық табан

- Көлемі 1,7 л суға арналған резервуар

- Алюминий телескопиялық қарнақ

- Аксессуарлар жинағы

## 3. ЖИЫНТЫҚТАМАСЫ

- Бумен пісіргіш - 1 дана

- Алынатын су ыдысы - 1 дана

- Бу шлангісі - 1 дана

- Щетка - қондырма - 1 дана

- Телескопиялық қарнақ - 1 дана

- Киім ілгіш - 1 дана

- Қорғаныш қолғап - 1 дана

- Жаға мен манжеттерге арналған құрылғы - 1 дана

- Тазартқыш - 1 дана

- Қорғаныс щеткасы - 1 дана

- Пайдаланушы нұсқаулығы-1 дана.

## 4. АСПАПТЫҢ ҚҰРЫЛЫСЫ

1. Бумен пісіргіш саптамасы

2. Әмбебап ілгіш-ілгіштер

3. Бу шлангісі

4. Телескопиялық штанга

5. Шлангты бекіту

6. Қуат реттегіші

7. Су ыдысы

8. Жұмыс индикаторы

9. Щетка басы

10. Қорғаныс қолғабы

11. Жағаларды үтіктеуге арналған табақ

## 5. ЖҰМЫС ТӘРТІБІ

1. Аспапты қаптамасыз шығарыңыз.

2. Телескопиялық түтіктерді булағыштың платформасындағы бекіткішке орнатыңыз. Оларды қажетті биіктікке жылжытыңыз.

3. Ең үстіне құрастырылған киім ілгішті орнатыңыз.

4. Шлангты құрылғы корпусындағы тесікке салыңыз қысқышты сағат тілімен бұрап бекітіңіз дейін бұрап.

5. Бумен пісіргіштің саптамасына щетканы бекітіңіз.

6. Наполните алмалы-салмалы суға арналған резервуар.

7. Сымды шешіп, электр желісіне қосыңыз.

8. Құрылғының корпусындағы қуат реттегішін пайдаланып, қажетті режимді орнатыңыз.

## ЖҰМЫС РЕЖИМДЕРІ

Жұмыс режимін таңдағанда тігін бұйымдарының заттаңбаларындағы символдарды басшылыққа алыңыз.

Киімді мата құрамы мен үтіктеу температурасына қарай сұрыптаңыз, ең алдымен төмен температураны қажет ететін киімді булаңыз, өйткені булағыш тез қызғады да, баяу сұиды. Булау алдында киімде оны булауға болатыны туралы мәліметтің бар-жоғын тексеріңіз. Будың матаға қалай әсер ететінін тексеру үшін матаның кішкене бөлігін булап көріңіз.

Бу беру қарқындылығын реттеу мүмкіндігі электр энергиясын және тазартылған суды (булағышқа тек осындай суды пайдаланған жөн) үнемдеуге мүмкіндік береді.

1. Құралған аспапты тегіс көлденең бетке қойыңыз. Ілгіштің биіктігі мен енін реттеп, оған киім іліңіз. Резервуарда судың жеткілікті екеніне және дұрыс орнатылғанына көз жеткізіңіз. Аспапты электр желісіне қосыңыз. Аспаптың қызғанын күтіңіз. Бұл шамамен 35 секундқа созылады, содан кейін щеткадан бу шығады. Бу шлангісі майысқан болса, өзіне тән дыбыс естіледі. Бұл жағдайда бу көлемі айтарлықтай төмендейді. Бұл мәселені шешу үшін тұтқаны 2-3 секунд көтеріп тұрыңыз.

2. Киімді бумен өңдеу кезінде оны шетінен ұстап, қатпарларды жазу үшін ыстық бумен үтіктеңіз.

3. Бумен өңдеуді киімнің негізгі бөліктерінен бастаңыз. Бу қондырмасының металл панелін киімге тақап, щетканы жоғары-төмен бағытта, бу киім талшықтарына өтетіндей жылдамдықпен қозғаңыз.

4. Жағаны булау кезінде сіз оны артқа бүгіп, қолыңызбен бір шетін алып, щетканы көлденеңінен жылжыта аласыз. Сақ болыңыз, ыстық буға күйіп қалмаңыз.

5. Жеңдерді булау үшін жеңін созып, тегістеп алыңыз.

6. Киімнің алдыңғы жағын булағаннан кейін, аударып, екінші жағын бумен өңдеңіз.

7. Шалбарды бумен пісіру үшін оларды ілгіште орналасқан киімдерге іліп қойыңыз. Содан кейін щетканы жоғары-төмен жылжытып, бумен бастаңыз.

## 6. АСПАПТЫҢ КҮТІМІ

СУҒА АРНАЛҒАН РЕЗЕРВУАРДЫҢ ТАЗАЛАУ

Толығырақ: су ыдысы және резервуар сүзгісі.

Тазалау жиілігі: ай сайын немесе әр 20 литр су пайдаланылғаннан кейін тазалаңыз. Тазалау кезеңдері:

1. Су ыдысының қақпағын бұрап ашыңыз сағат тіліне қарсы.

2. Резервуардан қалған суды төгіңіз.

Резервуарды және қақпақты таза сумен шайыңыз, содан кейін қақпақты қайтадан резервуарға қойып, сағат тілімен бұраңыз.

#### ҚАҚТАН ТАЗАРТУ

1. Резервуарға сірке суын және суды 1:1 мөлшерде құйыңыз.
2. Резервуарды орнына қойып, қоректендіру бауын жалғап, аспапты қосып, шамамен 10 минуттай жұмыс істеуіне мүмкіндік беріңіз.
3. 10 минуттан кейін аспапты өшіріп, оны желіден ажыратыңыз және резервуардағы қоспаны төгіп тастаңыз.
4. Содан кейін резервуарға су құйып, аспапты бірнеше рет шайқап, суды төгіп тастаңыз. Сірке суының қалдықтары мен иісі кеткенше осы тәсілді бірнеше рет қайталаңыз.

#### АСПАПТЫ САҚТАУ

1. Аспапты сақтауға алып қоймас бұрын, аспаптың әбден суығанын күтіңіз.
  2. Булағыштың ауыстырғышын «0» күйіне орнатыңыз және аспапты желіден суырыңыз.
  3. Ілгішті, телескопиялық түтіктерді, суға арналған резервуарды ажыратыңыз.
  4. Резервуардағы бүкіл суды төгіп, қоректендіру бауын бастапқы күйіне келтіріп қойыңыз.
- Табанындағы шөгінділерді сірке қышқылының ерітіндісімен сүртіңіз. Корпусын дымқыл шүберекпен, сосын әбден құрғатып сүртіңіз.

#### 7. ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

- Номиналды кернеуі: 220-240 В ~50/60 Гц
- Номиналды қуаты: 1500-1800 Вт
- Көлемі: 1,7 л

#### 8. ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ

Аспап қызмет ету мерзімі аяқталғаннан кейін әдеттегі тұрмыстық қоқыстардан бөлек кәдеге жаратылуы мүмкін. Оны Электрондық аспаптар мен электр құралдарын қайта өңдеуге арнайы қабылдау пунктіне тапсыруға болады.

#### 9. СЕРТИФИКАТТАУ ТУРАЛЫ АҚПАРАТ, КЕПІЛДІК МІНДЕТТЕМЕЛЕР

Осы бұйым үшін қызмет ету мерзімі бұйым осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа және қолданылатын техникалық стандарттарға қатаң сәйкестікте пайдаланылған жағдайда, соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 5 жылды құрайды. Қызмет мерзімі аяқталғаннан кейін аспапты одан әрі пайдалану бойынша ұсыныстар алу үшін жақын маңдағы авторландырылған сервис орталығына хабарласыңыз. Бұйымның шығарылған күні сериялық нөмірде көрсетілген (2 және 3 белгілер – жылы, 4 және 5 белгілер – Өндіріс айы). Аспапқа қызмет көрсету бойынша мәселелер туындағанда немесе аспап бұзылса, CENTEK сауда маркасының авторландырылған сервис орталығымен хабарласыңыз. Орталықтың мекенжайын <https://centek.ru/servis> сайтынан табуға болады. Сервистік қолдау көрсету орталығымен байланыс жасау жолдары: тел: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). «Ларина-Сервис» ЖШҚ бас сервис орталығы, Краснодар қ. Тел.: +7 (861) 991-05-42. Қазақстандағы талаптар қабылдау ұйымының аталымы: «Moneytor» ЖШС, Астана қаласы, Жәнібек Тархан к., 9-үй, 5-қанат. Тел.: +7 (707) 858-65-29, +7 (701) 340-09-57.

Өнімнің сәйкестік сертификаты бар:  
№ ЕАЭС RU C-CN.МЕ68.V.00051/21 - 13.05.2021 ж. бастап.



#### 10. ӨНДІРУШІ ЖӘНЕ ИМПОРТТАУШЫ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

#### ҚҰРМЕТТІ ТҰТЫНУШЫ

Барлық аспаптарға кепілдік мерзімі соңғы тұтынушыға сату күнінен бастап 12 ай. Осы кепілдік талонымен өндіруші осы құралдың жарамдылығын растайды және өндірушінің кінәсінен туындаған барлық ақауларды тегін жою бойынша міндеттемені өзіне алады.

#### КЕПІЛДІК ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

1. Кепілдік келесі ресімдеу шарттары сақталған жағдайда жарамды:
  - үлгінің атауы, оның сериялық нөмірі, сату күні көрсетілген дайындаушының түпнұсқалық кепілдік талонын дұрыс және нақты толтыру, сатушы фирманың мөрі және кепілдік талондағы сатушы фирмасының өкілінің қолы, әрбір жыртылмалы купондағы мөрлер, сатып алушының қолы болған жағдайда.Жоғарыда көрсетілген құжаттар ұсынылмаған жағдайда немесе олардағы ақпарат толық емес, анық емес, қарама-қайшы болса, өндіруші кепілдік қызмет көрсетуден бас тарту құқығын өзіне қалдырады.
2. Кепілдік келесі пайдалану шарттары сақталған кезде жарамды:
  - пайдалану нұсқаулығына қатаң сәйкес құралды пайдалану;
  - қауіпсіздік ережелері мен талаптарын сақтау.
3. Кепілдік иесінің үйінде мерзімді қызмет көрсетуді, тазалауды, орнатуды, құралды баптауды қамтымайды.
4. Кепілдік қолданылмайтын жағдайлар:
  - механикалық зақым;
  - құрылғының табиғи тозуы;
  - пайдалану шарттарын сақтамау немесе иесінің қате әрекеттері;
  - дұрыс орнату, тасымалдау;
  - табиғи апаттар (найзағай, өрт, су тасқыны және т. б.), сондай-ақ сатушы мен дайындаушыға тәуелсіз басқа да себептер;
  - аспаптың ішіне бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің түсуі;
  - өкілетті емес тұлғалардың конструктивтік ауыстыруларын жөндеуі немесе енгізуі;
  - аспапты кәсіби мақсатта пайдалану (жүктеме тұрмыстық қолдану деңгейінен асып түседі), аспапты мемлекеттік техникалық стандарттарға сәйкес келмейтін қоректендіруші телекоммуникациялық және кабельдік желілерге қосу;





- սարքի սարքին անվավեր միջամտելու կամ սարքի շահագործման կանոնները չպահպանելու դեպքում երաշխիքը անվավեր է:
16. Սարքը միացրեք միայն հիմնավորող կոնտակտով հոսանքի վարողակների հետ, օգտագործեք միայն 10 Ա տիպի երկբևեռ երկարացման լարեր՝ հիմնավորող դիրժորով:
  17. Միաժամանակ մի օգտագործեք մի քանի էներգիա սպառող սարքեր. Սա կարող է անսարքություններ առաջացնել
  18. Բնակելի տարածքների էլեկտրական ցանցում:
  19. Սարքը չպետք է օգտագործվի, եթե՝
    - հոսանքի լարը վնասված է.
    - սարքը տեսանելի վնաս ունի.
    - սարքը ընկել է բարձրությունից.
    - սարքը թրջվել է:
  20. Սարքը մի օգտագործեք 0 °C- ից ցածր և 35 °C- ից բարձր ջերմաստիճանում: Եթե սարքը երկար ժամանակ գտնվում էր 0 °C- ից ցածր ջերմաստիճանում, ապա այն միացրեք տաքացրած սենյակում առնվազն 3 ժամ առաջ:
  21. Եռուցման տարրի մակերեսը տաք է մտնում սարքի անջատումից հետո:
  22. Շահագործման ընթացքում մատչելի մակերեսների ջերմաստիճանը կարող է բարձր լինել:
  23. Մի պահեք վարդակից ցանցում. Եթե սարքը ճիշտ չի աշխատում (ուժեղացված աղմուկ, թրթռում և այլն). նախքան ապամոնտաժելը կամ հավաքելը; յուրաքանչյուր օգտագործումից հետո:
  24. Եթե նույնիսկ կարճ ժամանակով պետք է հեռանաք, միշտ անջատեք սարքը ցանցից:
  25. Փոխադրման (տեղափոխման) իրականացման հատուկ պայմաններ. Ոչ:
  26. Փաթեթավորման նյութերը կարող են պոտենցիալ վտանգավոր լինել երեխաների համար, և դրանք պետք է պահվեն նախատեսված վայրում:

27. Եթե ցանկանում եք սարքը փոխանցել մեկ այլ անձի օգտագործելու համար, ապա փոխանցեք այն տվյալ ձեռնարկի հետ միասին:

**ՈՒՇԱՂՐՈՒԹՅՈՒՆ!** Սարքի շահագործման ժամանակ գոլորշու արտանետման հետ կապված պահպանեք նախազգուշակալան միջոցները:

**ՈՒՇԱՂՐՈՒԹՅՈՒՆ!** Ջրի ավելացման և մաքրման ընթացքում սարքն անջատեք հոսանքի աղբյուրից:

**ՈՒՇԱՂՐՈՒԹՅՈՒՆ!** Էլեկտրական ցնցման վտանգ: Երբեք սարքը ջրի մեջ չընկղմեք:

**ՈՒՇԱՂՐՈՒԹՅՈՒՆ!** Հրդեհի վտանգ կա! Երբեք թույլ մի տվեք, որ սարքը շփվի դյուրավառ հեղուկների և այրվող նյութերի հետ:

## 2. ՍԱՐՔԻ ՆԿԱՐԱԳՐՈՒԹՅՈՒՆ

- Գոլորշու մատակարարում - 30 գ/րոպե
- Աշխատանքի պատրաստության ժամանակը - 35 վրկ
- Պողպատե ներքան
- 1.7 լիտր ծավալով ջրի բաք
- 1 այլումինե աստղադիտակային ձողեր
- Աքսեսուարների հավաքածու

## 3. ՀԱՎԱՔԱՏՈՒՆ ՆԵՐԱՌՈՒՄ Է

- Շոգենավ - 1 հատ:
- Շարժական ջրի բաք - 1 հատ:
- Գոլորշու գուլպաներ - 1 հատ:
- Խոզանակ վարդակ - 1 հատ:
- Հեռադիտակային ձող - 1 հատ:
- Կախիչ-Կախիչներ - 1 հատ:
- Պաշտպանիչ ձեռնոց - 1 հատ:
- Պաշտպանիչ պատյան խոզանակի համար - 1 հատ:
- Մանյակների արդուկման ափսե - 1 հատ:
- Մաքրող միջոց - 1 հատ:
- Օգտագործողի ձեռնարկ - 1 հատ

## 4. ՍԱՐՔԻ ՄԱՍԵՐԸ

1. Շոգենավի վարդակ
2. Ունիվերսալ կախիչ-Կախիչներ
3. Գոլորշու գուլպաներ
4. Լոզարիթմական խողովակ
5. Գուլպաներ լեռ
6. Էլեկտրաէներգիայի կարգավորիչ
7. Ջրի բաք
8. Աշխատանքի ցուցիչ
9. Խոզանակ վարդակ
10. Պաշտպանիչ ձեռնոց
11. Մանյակ արդուկման ափսե

## 5. ԱՇԽԱՏԱՆՔԻ ՀԵՐԹԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆ

1. Հեռացրեք գործիքը տուփից:
2. Տեղադրեք աստղադիտակային խողովակները մոնտաժի մեջ գոլորշիով արդուկի հարթակի վրա: Բաշեք դրանք անհրաժեշտ բարձրության վրա:
3. Ամենավերևում տեղադրեք հավաքված կախիչ-վերարկուի կախիչը:
4. Տեղադրեք գուլպաներ մեջ փոս է գործիքի մարմնի եւ ապահովել այն, պատվող մամլիչ ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ միևնչեւ վերջ:
5. Միացրեք խոզանակը գոլորշիացնող վարդակին:
6. Լրացրեք շարժական ջրի բաք:
7. Անջատեք լարը եւ միացրեք էլեկտրացանցին:
8. Օգտագործելով իշխանությունը կարգավորող մարմնի վրա սարքի սահմանել անհրաժեշտ ռեժիմ:

## **ԱՇԽԱՏԱՆԻ ՌԵԺԻՍԸ**

Գործառնական ռեժիմ ընտրելիս դիմեք հազուստի պիտակների խորհրդակախոսներին:

Լվացքը դասավորեք ըստ գործվածքների բաղադրության և արդուկման համապատասխան ջերմաստիճանի, շոգեխաշեք ամառային հերթին այն իրերը, որոնք պահանջում են ավելի ցածր ջերմաստիճան, քանի որ շոգեխաշելը տաքանում է ավելի արագ, քան հովանում է: Գոլորշիացումից ամառ ստուգեք հազուստի պիտակը՝ համոզվելու համար, որ հազուստը հնարավոր է շոգեխաշել: Կարող եք շոգեխաշել գործվածքների մի փոքր կտոր՝ փորձարկելու համար, թե ինչպես է գոլորշին գործում հյուսվածքի վրա:

Գոլորշու մատակարարման ինտենսիվությունը կարգավորելու ունակությունը թույլ է տալիս ինչպե՛ս էներգիա և թորած ջուր (խորհուրդ է տրվում օգտագործել հենց այդպիսի ջուր):

1. Տեղադրեք հավաքված սարքը հարթ մակերեսի վրա: Կարգավորեք կախիչի բարձրությունն ու լայնությունը և ձեր հազուստը կախեք դրա վրա: Համոզվեք, որ բացում բավարար քանակությամբ ջուր կա, և այն ճիշտ է տեղադրված: Սարքը միացրեք ցանցին:

Թող սարքը տաքանա: Դա կտևի մոտ 40 վայրկյան, այնուհետև վրձնից դուրս կգա գոլորշի: Երբ գոլորշու գույպանը թեքվում է, լսվում է բնորոշ ծայլ:

Այս դեպքում գոլորշու ծավալը զգալիորեն կրճատվում է: 2-3 վայրկյան բարձրացրեք բռնակը՝ ինդիոր կարգավորելու համար:

2. Գոլորշիացնելիս պահեք հազուստի եզերը՝ ծայքերը հարթելու համար և դրանք տաք գոլորշու մարթելու համար:

3. Սկսեք շոգեխաշել հազուստի հիմնական մասերը: Գոլորշի գավազանի մետաղական վահանակը թեթևակի սեղմեք հազուստի դեմ և խոզանակը տեղափոխեք վեր ու վար այնպիսի արագությամբ, որ գոլորշին թափանցի մանրաթելերը:

4. Օձիքը շոգեխաշելիս կարող եք այն ետ թեքել, ձեռքով բռնել մեկ եզրը և խոզանակը տեղափոխել հորիզոնական: Բեզուշացեք տաք գոլորշիով ձեզ չայրելուց:

5. Թևերը շոգեխաշելու համար մի փոքր քաշեք թևի վրա, որպեսզի այն հարթեցվի:

6. Հազուստը անջևից շոգեխաշելուց հետո շրջեք այն և շոգեխաշեք այն մյուս կողմում:

7. Շավվարների հարթեցման համար կախեք դրանք կախիչի վրա գտնվող հազուստի համար: Այնուհետև սկսեք գոլորշիացնել, շարժելով խոզանակը վեր-վար:

## **6. ՍԱՐՔԻ ԽՆԱՄՔԸ**

ՋՐԻ ԲԱՔ ՄԱՔՐՈՒՄ

Մանրամասներ - ջրի բաք եւ գտիչ տանկի:

Մաքրեք ամեն ամիս կամ օգտագործած ուրաքանչյուր 20 լիտրից հետո: Մաքրման փուլերը:

1. Բացեք ջրի տանկի կափարիչը՝ այն դարձնելով ժամացույցի սլաքի հակառակ ուղղությամբ:

2. Սպառել մնացած ջուրը տանկի. Հարթեցնել ջրամբարը եւ կափարիչը մաքուր ջրի մեջ, ապա տեղադրել կափարիչը ետ է տանկի եւ միացնել ժամացույցի սլաքի ուղղությամբ:

ՋՐԱՔԱՐԻ ՀԵՌԱՑՈՒՄ

1. Ջրի տարայում լցրեք քացախ և ջուր՝ 1:1 հարաբերակցությամբ:

2. Տեղադրեք ջրի տարան, միացրեք հոսանքի լարը, միացրեք սարքը և թողեք այն մոտ 10 րոպե աշխատի:

3. 10 րոպե անց անջատեք սարքը, հանեք հոսանքի լարը վարդակից և խառնուրդը դատարկեք տարայից:

4. Այնուհետև տարայի մեջ ջուր ավելացրեք, մի քանի անգամ թափահարեք սարքը և դատարկեք ջուրը: Կրկնեք այս ընթացակարգը մի քանի անգամ, մինչև կրաքարի մնացորդները և քացախի հոտը կանհետանան:

ՍԱՐՔԻ ՊԱՀՊԱՆՈՒՄԸ

1. Սպասեք մինչև սարքը սառչի, նախքան այն պահելը:

2. Արդուկի անջատիչը դրեք «Օ» դիրքի և անջատեք սարքը վարդակից:

3. Անջատեք կախիչը, աստղադիտակային խողովակները, ջրի բաքը:

4. Խտացրեք ջրամբարից ամբողջ ջուրը և վերադարձեք հոսանքի լարը իր սկզբնական դիրքի:

Հեռացրեք ստովածքները ներբանից քացախաթթվի լուծույթով: Սրբել պահարանը խոնավ ջրով, ապա չորացրեք:

## **7. ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳՐԵՐ**

- Նոմինալ Լարում - 220-240 Վ ~50/60 Հց

- Նոմինալ հզորություն - 1500-1800 Վտ

- Ծավալ- 1,7 լ

## **8. ՍԱՐՔԻ ՀԱՆՁՆՈՒՄԸ ՎԵՐԱՄԵՆԱԿՄԱՆ**

Սարքի ծառայության ժամկետը լրանալուց հետո այն կարելի է ամանձնացնել սովորական կենցաղային թափոններից և հանձնել էլեկտրական սարքերի ընդունման հատուկ կետ վերամշակելու համար:

## **9. ՍԵՐՏԻՖԻԿԱՑՄԱՆ ՄԱՍԻՆ ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ, ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՊԱՐՏԱԿԱՆՈՒԹՅՈՒՆՆԵՐ**

Այս ապրանքի ծառայության ժամկետը 5 տարի է՝ սկսած այն վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից, եթե ապրանքը օգտագործվում է սույն ձեռնարկում նշված ցուցումներին և գործող տեխնիկական չափանիշներին խիստ համապատասխան: Ծառայության ժամկետի ավարտից հետո դիմեք ձեր մոտակա սպասարկման կենտրոն՝ սարքի հետագա շահագործման վերաբերյալ ամառադրուկ-թյուններ ստանալու համար: Ապրանքի արտադրության ամսաթիվը նշվում է սերիայի համարում (2 և 3 Նիշերը տարի, 4 և 5 Նիշերը արտադրության ամիս):

Սարքի սպասարկման ժամանակ որևէ հարցի ծագման կամ դրա անսարքության դեպքում դիմեք TM CENTEK-ի լիազորված սպասարկման կենտրոն: Կենտրոնի հասցեն կարելի է գտնել <https://centek.ru/servis> կայքում: Աջակցության ծառայությունների հետ կապ հաստատելու միջոցներ՝ հեռ՝ +7 (988) 24-00-178, VK՝ [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd): Գլխավոր սպասարկման կենտրոն՝ ՄՊԸ «Լարինա-Սերվիս», ք. Կրասնոդար: Հեռ.՝ +7 (861) 991-05-42:

Ապրանքն ունի

համապատասխանության սերտիֆիկատ՝

№ EAЭC RU C-CN.ME68.B.00051/21 ից 13.05.2021 թ.



## 10. ԱՐՏԱԴՐՈՂԻ ԵՎ ՆԵՐՄՈՒԾՈՂԻ ՄԱՍԻՆ

### ՏԵՂԵԿՈՒԹՅՈՒՆ

**Ներմուծող՝** ԻՊ Ասրումյան Կ.Շ.: **Հասցե՝** Ռուսաստան, 350912, ք. Կրասնոդար, Պաշկովսկի բնակավայր, Ատաման Լիսենկո փողոց 23: **Հեռախոս՝** +7 (861) 2-600-900:

### ՀԱՐԳԵԼԻ ՍՊԱՌՈՂ

Բոլոր սարքերի համար երաշխիքային ժամկետը 12 ամիս է՝ սկսած վերջնական սպառողին վաճառելու ամսաթվից: Տվյալ երաշխիքային կտրոնով արտադրողը հաստատում է այս սարքի սպասուսակությունը և պարտավորվում է անվճար հիմունքով վերացնել արտադրողի մեղքով առաջացած բոլոր անսարքությունները:

### ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ՍՊԱՍԱՐԿՄԱՆ ՊԱՅՄԱՆՆԵՐԸ

1. Երաշխիքը գործում է գրանցման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- հարկավոր է ճիշտ և պարզ կերպով լրացնել արտադրողի բնօրինակ երաշխիքային կտրոնը՝ Նշելով մոդելի անվանումը, սերիայի համարը, վաճառքի ամսաթիվը, ավելացնելով վաճառող ընկերության կնիքը և վաճառող ընկերության

ներկայացուցչի ստորագրությունը երաշխիքային կտրոնի վրա, կնիքներ յուրաքանչյուր կտրվող կտրոնի վրա, գնորդի ստորագրությունը: Արտադրողը իրավասու է մերժել երաշխիքային սպասարկումը 20վերը Նշված փաստաթղթերը չներկայացնելու դեպքում, կամ եթե դրանցում Նշված տեղեկությունը թերի, անհասկանալի կամ հակասական է:

2. Երաշխիքը գործում է օգտագործման հետևյալ պայմանները կատարելու դեպքում՝

- պետք է սարքը օգտագործել ձեռնարկում Նշված ցուցումներին խիստ համապատասխան,
- հարկավոր է հետևել անվտանգության կանոններին ու պահանջներին:

3. Երաշխիքը չի ներառում սարքի պարբերական սպասարկում, մաքրում, տեղադրում, կարգաբերում սեփականատիրոջ տանը:

4. Երաշխիքը չի տարածվում հետևյալ դեպքերի վրա՝

- մեխանիկական վնասվածքներ,
- սարքի բնականոն մաշում ժամանակի ընթացքում,
- օգտագործման պայմանների չպահպանում կամ սխալ գործողություններ սեփականատիրոջ կողմից,
- սխալ տեղադրում, բեռնափոխադրում,
- բնական աղետներ (կայծակ, հրդեհ, ջրհեղեղ և այլն), ինչպես նաև վաճառողից և արտադրողից չկախված այլ պատճառներ,
- կողմակի առարկաների, հեղուկների, միջատների ընկնելը սարքի մեջ,
- վերանորոգում կամ կառուցվածքային փոփոխություններ չլիազորված անձանց կողմից,
- սարքի օգտագործումը պրոֆեսիոնալ նպատակներով (ծանրաբեռնվածությունը գերազանցում է կենցաղային օգտագործման մակարդակը), սարքի միացումը էլեկտրամատակարարման հեռահաղորդակ ցական և կաբելային ցանցերին, որոնք չեն համապատասխանում պետական տեխնիկական չափանիշներին,

- ապրանքի հետևյալ պարագաների փչացում, եթե դրանց փոխարինումը նախատեսված է կառուցվածքով և կապված չէ ապրանքի ապամոնտաժման հետ(ա) հեռակառավարման վահանակներ, կուտակիչ մարտկոցներ, էլեկտրասնուցման տարրեր (մարտկոցներ), էլեկտրասնուցման արտաքին բլոկներ և լիցքավորիչներ, բ) սպառվող նյութեր և պարագաներ (փաթեթ, պատյաններ, գոտիներ, պայուսակներ, ցանցեր, դանակներ, շշեր, ափսեներ, տակդիրներ, վանդակներ, շամփուրներ, փողրակներ, խողովակներ, խոզանակներ, կցորդներ, փոշեհավաք պարկեր, ֆիլտրեր, հոտի կլանիչներ),
- մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ աշխատանք ոչ համապատասխան կամ սպառված մարտկոցների հետ, կուտակիչ մարտկոցներով աշխատող սարքերի դեպքում՝ կուտակիչ մարտկոցներ լիցքավորելու կանոնների խախտումների պատճառով առաջացած վնասներ:

5. Այս երաշխիքը տրվում է արտադրողի կողմից ի հավելումն սպառողի՝ գործող օրենսդրությամբ սահմանված իրավունքների և որևէ կերպ չի սահմանափակում դրանք:

6. Արտադրողը պատասխանատվություն չի կրում մարդկանց, ընտանի կենդանիներին, սպառողի կամ երրորդ անձանց գույքին TM «CENTEK»-ի ապրանքի կողմից ուղղակիորեն կամ անուղղակիորեն հասցված որևէ վնասի համար, եթե դա տեղի է ունեցել ապրանքի օգտագործման և տեղադրման կանոններն ու պայմանները չպահպանելու, սպառողի կամ երրորդ անձանց դիտավորյալ կամ անզգույշ գործողությունների (անգործության), ֆորսմաժորային հանգամանքների արդյունքում:

7. Սպասարկման կենտրոնն ապրանքը ընդունում է միայն մաքուր վիճակում (սարքի վրա չպետք է լինեն սևնդի մնացորդներ, փոշի և այլ կեղտեր):

**Արտադրողը իրավասու է փոխել սարքի դիզայնը և բնութագիրը առանց նախնական ծանուցման:**

## КЫРГЫЗЧА

### Урматтуу керектөөчү!

TM CENTEK өнүмдөрүн тандаганыңыз үчүн рахмат.

Биз анын иштешине, колдонуу эрежелерин туура аткарасыз, мепилдик беребиз.

### ШАЙМАНДЫН МАКСАТЫ

Бууландыруучу - нездемеден жасалган буюмдарды ысык буу агымы менен тегиздөөчү шайман. Бууландыруучу бул тиричилик шайманы жана өнөр жай максаттар үчүн колдонулбайт!

### 1. КООПСУЗДУК ЧАРАЛАР

Өмүргө жана ден-соолукка кооптуу кырдалдарды келтирбеш үчүн, жана ошондой эле шайман иштен эрте чыгып калбашы үчүн, төмөндө келтирилген шарттарды так аткарыш керек:

1. Шайманды ишке киргизерден мурун, берилген колдонмону көңүл коюп окуп чыгыңыз.
2. Берилген көрсөтмөнү, квитанциясын жана шаймандын кутусун сактап коюңуз.
3. Жоголгон учурда иштетүү боюнча колдонмо жаңыртылбайт, мындай шайман болсо кепилдиктен алынат. Шайманды түз максатына ылайык гана колдонуңуз.
4. Шайманды жылуулук булактарынын жанында койбоңуз, күндүн түз нурларына жана нымдуулуктун таасирине дуушар кылбаңыз (сууга жана башка суюктуктарга батырууга тыюу салынат).
5. Шайманды суу колдорунуз менен кармоого тыюу салынат.
6. Суу тийип калса же шаймандын ичинен суу агып кетсе, аны дароо тармактан ажыратыңыз.
7. Шайманды жумшак, тегиз эмес, туруктуу эмес жерге орнотпоңуз. Шаймандын үстүн жаппаңыз.

8. Колдонуп бүткөндөн кийин жана тазалоонун астында шайманды электр камсыздоо розеткасынан өчүрүп коюңуз. Шайманды өчүрүп жатканда, түз электр сайгычын гана кармаңыз.
9. Балдарга шайман менен ойногонго уруксат бербейиз. Шайманды кароосуз калтырбаңыз. Шайманды балдардан алысыраак кармаңыз.
10. Шайманды физикалык, сезимтал же акыл жөндөмдүүлүгү начар болгон адамдарга (балдарга), жашоо тажрыйбасы жана билими болбогондуктан колдонгонго болбойт, эгер аларды шайманды колдонуунун эрежесин билген жана алардын коопсуздугу үчүн жооптуу адамдын көзөмөлүндө болбосо. Балдар шайман менен ойнобош үчүн, аларды көзөмөлдөш керек.
11. Шайманды жана анын электр зымын бузулууларын болбогонун үзгүлтүксүз текшерип туруңуз. Бузулган шайманды иштетүүгө болбойт. Шайманды өзүңүз оңдогонго аракет кылбаңыз. Квалификациялуу кызматкерлерге кайрылыңыз. Зымы бузулган учурда, кооптуу кырдаал чыкпаш үчүн, анын алмаштыруусун өндүрүүчү, тейлөө борбору же окшош квалификациялуу кызматкер аткарышы керек.
12. Оригиналдуу гана запастык бөлүктөрүн колдонууга уруксат берилет. Жеткирүү топтомдо келбеген бөлүктөрүн колдонбоңуз.
13. Колдонуп баштагандан мурун электр тармактын чыңалуусу шайманда көрсөтүлгөн чыңалууга дал келээрин текшериптиңиз.
14. Шайманды күйгүзгөндөн мурун, анын туура жана толугу менен чогулгандыгын текшериптиңиз.
15. Электр зымынан тартпаңыз, эгер ал курч учтуу буюмдун кырына тийип турса, буюмдарга басылып калса же чырмалып калса; тармак зымдын ысык нерселерге тийүүсүнө жол бербейиз.
16. Электр зымы же түзмөктүн башка бир түйүнү бузулган болсо, шайманды дароо электр тармагынан өчүрүңүз жана өндүрүүчүнүн тейлөө борборуна кайрылыңыз. Шаймандын түзмөгүнө квалификациясыз кийлигишкен учурда же берилген көрсөтмөдө көрсөтүлгөн эрежелер сакталбаган учурда, кепилдик жокко чыгарылат.
17. Шайманды жерге туташтыруучу электр розеткаларына гана туташтырыңыз, жерге туташуусу бар 10 А тибиндеги эки уюлдуу узарткычтарды гана колдонуңуз.
18. Бир эле учурда бир нече энергияны талап кылган шаймандарды колдонбоңуз-бул турак жайлардын электр тармагында көйгөйлөрдү жаратышы мүмкүн.
19. Шайманды колдонуу сунушталбайт, эгер:
  - электр зымы бузулган болсо;
  - шаймандын көрүнүп турган зыяндары болсо;
  - шайман бийиктиктен түшүп кетсе;
  - шаймандын үстүнө суу тийип калса.
20. Шайманды 0 °C дан төмөн же 35 °C дан жогору температурада колдонбоңуз. Эгерде шайман 0° C дан төмөн температурада көпкө чейин туруп калса, аны күйгүзүүдөн мурун кеминде 3 саатка жылытылган бөлмөгө коюп коюш керек.
21. Шайман иштеп бүткөндөн кийин, ысытуучу элементтин үстү ысык бойдон калат.
22. Шайман иштеп жаткан учурда, жеткиликтүү беттердин температурасы жогору болушу мүмкүн.
23. Сайгычты электр тармагында сайык бойдон кармабаңыз: эгер шайман туура эмес иштеп жатса (ашыкча ызы-чуу, дирилдөө ж.б.); ажыратуудан же куруудан мурун; ар бир колдонуп бүткөндөн кийин.
24. Эгер сиз кыска убакытка болсо да бир жерге кетишиңиз керек болсо, ар дайым шайманды тармактан өчүрүп туруңуз.
25. Ташуу (алып өтмөк), сатуу үчүн өзгөчө шарттар: жок.
26. Таңгактагы материалдар балдар үчүн кооптуу болушу мүмкүн жана атайын арналган жерге алынышы керек.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Бууунун чыгуусуна байланыштуу шайманды колдонгон учурда сактык чараларын көрүңүз.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Шайманды толтурганда жана тазалаганда электр камсыздоо тармагынан өчүрүп туруңуз.

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Электр тогунун уруу коркунучу! Шайманды эч качан сууга батырбаңыз!

**КӨҢҮЛ БУРУҢУЗ!** Өрт чыгуу коркунучу! Эч качан шаймандын тез күйүүчү суюктуктар менен жана күйүүчү заттар менен байланышына жол бербейиз!

## 2. ШАЙМАНДЫН СҮРӨТТӨЛҮШҮ

- Буу берүү - 30 г/мүнөт
- Иштөөгө даярдык убактысы - 35секунд
- Керамикалык таманы
- Суу сактагыч, көлөмү 1,7 л
- Алюминий телескопиялык таякча
- Аксессуарлар топтому

## 3. ТОЛУКТУК

- Парпариватель - 1 даана
- Буу түтүгү - 1 даана
- Алынуучу суу сактагыч - 1 даана
- Насадка-щетка - 1 даана
- Телескопиялык таяк - 1 даана
- Вешалка-плечики - 1 даана
- Коргоочу миттица - 1 даана
- Щетка үчүн коргоочу каптама - 1 даана
- Жакаларды үтүктөө үчүн табак - 1 даана
- Очистителящее каражаты - 1 даана
- Колдонуучунун колдонмосу - 1 даана

## 4. ШАЙМАНДЫН ТҮЗМӨГҮ

1. Пароходдун тиркемеси
2. Универсалдуу пальто илгич
3. Буу түтүгү
4. Телескопиялык таяк
5. Шланганы бекитүү
6. Кубат контроллер
7. Суу сактагыч
8. Жумуш көрсөткүчү
9. Щетка башы
10. Коргоочу миттен
11. Жакаларды үтүктөө үчүн табак

## 5. ИШТӨӨ ТАРТИБИ

1. Шайманды кутудан чыгарыңыз.
2. Телескопиялык таякчаларды бууландыруучунун аянтчасындагы бекиткичтерге орнотуңуз. Аларды керектүү бийиктикке түртүп чыгарып коюңуз.
3. Эң үстүнө чогулуп турган аскыч-кийим илгичти орнотуңуз.
4. Шлангды шаймандын корпусундагы тешикке салыңыз клипти сааттын жебеси боюнча айландырып, аны бекемдеңиз акырына чейин.
5. Буу буусунун учуна щетканы тиркеңиз.
6. Алынуучу суу сактагычты толтуруңуз.
7. Зымды чечип, электр тармагына Туташтырыңыз.
8. Аспаптын Корпусундагы кубаттуулукту жөндөгүчтү колдонуп, керектүү режимди орнотуңуз.

## ИШТӨӨ ТАРТИБИ

Иштөө режимин тандоодо кийимдин этикеткаларындагы белгилерге кайрылыңыз. Кийимдерди кездемелердин курамына жана ылайыктуу үтүктөө температурасына жараша сорттоп, биринчи кезекте төмөн температураны талап кылган нерселерди бууландырыңыз, анткени бууландыруучу муздаганга караганда, батыраак ысыйт. Бууландыруудан мурун кийимдеги этикетканы текшериниз, кийиминизди бууландырууга уруксаты бар экенин текшереш үчүн. Буу кездемеге кандай таасир этерин текшереш үчүн кичинекей кездемени бууландырып көрсөңүз болот. Буу менен камсыздоонун интенсивдүүлүгүн жөндөө мүмкүнчүлүгү энергияны жана дистилденген сууну үнөмдөөгө мүмкүндүк берет (дал ушундай сууну колдонуу сунушталат).

1. Чогулуп турган шайманды тегиз жерге коюңуз. Аскычтын бийиктигин жана туурасын жөндөңүз жана ага кийимдерди илип коюңуз. Суу сактагычтагы суунун жеткилик-түүсүн жана суу сактагычтын туура орнотулгандыгын текшериниз. Шайманды электр тармагына күйгүзүңүз. Шайманды ысытыңыз. Бул болжол менен 35 секунддай убакыт алат, андан кийин щеткадан буу чыгат. Буу түтүгү бүгүлгөн учурда, мүнөздүү үн угулат. Бул учурда буу көлөмү бир топ кыскарат.

Кармагычты 2-3 секунд өйдө кармап туруңуз, көйгөй жок болуп кетсин.

2. Кийимдерди бууландырганда, аларды четинен кармаңыз, бүктөмдөрдү тегиздеп, ысык буу менен тегиздеңиз.

3. Бууландырууну кийимдин негизги жагынан баштаңыз. Буу саптаманын металл панелин кийимге бир аз бастырыңыз жана щетканы буу жипчелерге өтүп кетүүчүдөй ылдамдыкта өйдө-ылдый кыймылдатыңыз.

4. Жаканы бууландырганда, аны артка бүгүп, бир четин колуңуз менен кармап, щетканы туурасынан жылдырсаңыз болот. Абайлаңыз, ысык бууга күйүп калбаңыз.

5. Жеңдерди бууландырганда, аны тегиздеш үчүн, жеңин бир аз тартыңыз.

6. Кийимдин алдыңкы бетин бууландыргандан кийин, аны оодарыңыз жана экинчи жагын бууландырыңыз.

7. Шымды буу үчүн, илгичте жайгашкан кийимдин артына илип коюңуз. Андан кийин щетканы өйдө-ылдый жылдырып буу баштаңыз.

## 6. ШАЙМАНГА КАМ КӨРҮҮ

### СУУ САКТАГЫЧТЫ ТАЗАЛОО

Бөлүктөрү: суу сактагыч жана резервуардын чыпкасы.

Тазалоо жыштыгы: ай сайын же колдонулган ар бир 20 литр суудан кийин тазалап туруңуз. Тазалоо кадамдары:

1. Суу сактагычтын капкагын буруп ачыңыз сааттын жебесине каршы.
2. Резервуардан калган сууну агызыңыз. Резервуарды жана капкакты таза сууга чайкап, андан кийин капкакты кайрадан резервуарга орнотуп, сааттын жебеси боюнча буруңуз.

### АКИТАШТЫ ЖОК КЫЛУУ

1. Суу сактагычтын ичине, 1:1 катышында, суу менен уксус кошуңуз.
2. Суу сактагычты орнотуңуз, камсыздоо зымын туташтырыңыз, шайманды күйгүзүңүз жана 10 мүнөткө жакын иштетиңиз.
3. 10 мүнөт өткөндөн кийин шайманды өчүрүңүз, аны тармактан ажыратыңыз жана суу сактагычтын ичиндеги аралашманы төгүп салыңыз.
4. Андан кийин суу сактагычтын ичине суу кошуңуз, шайманды бир нече жолу сил-килдетиңиз жана сууну төгүп салыңыз. Бул процедураны, акиташтын калдыгы жана уксустун жыты кеткенге чейин, бир нече жолу кайталаңыз.

## ШАЙМАНДЫ САКТОО

1. Шайманды сактоого алып койгондон мурун, анын муздаганын күтө туруңуз.
2. Бууландыруучунун которгучун «0» кызматына орнотуп, шайманды тармактан өчүрүп коюңуз.
3. Аскычты, телескопиялык таякчаларды, суу сактагычты ажыратып коюңуз.
4. Суу сактагычтагы суунун баарын төгүп салыңыз жана камсыздоо зымын баштапкы абалга келтириңиз. Тамандагы чөкмөлөрдү укусу кислотанын жардамы менен алып салыңыз. Корпусун нымдуу кездеме менен аарчып, андан кийин кургатып сүртүңүз.

## 7. ТЕХНИКАЛЫК МҮНӨЗДӨМӨЛӨР

- Номиналдуу чыңалуу: 220-240 В -50/60 Гц
- Номиналдуу кубаттуулук: 1500-1800 Вт
- Көлөмү: 1,7 л

## 8. ШАЙМАНДЫ УТИЛЬДЕШТИРӨӨ

Кутусу жана шайман өзү кайра иштетилүүчү материалдардан жасалган. Мүмкүн болушунча аларды кайра иштетилүүчү материалдар үчүн жасалган идишке таштаңыз.

## 9. КУБӨЛҮК ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ, КЕПИЛДИК МИЛДЕТТЕНМЕСИ

Бул өнүмдүн иштөө мөөнөтү акыркы колдонуучуга сатылган күндөн баштап 5 жыл түзөт, шайман ушул эксплуатациялык көрсөтмөлөргө жана колдонулууп жаткан техникалык стандарттарга ылайык так колдонулса. Шаймандын чыгарылган күнү катардагы номерде көрсөтүлөт (2 жана 3 белгиси – жылы, 4 жана 5 белгиси – өндүрүш айы). Шайманды тейлөө боюнча суроолор пайда болгондо же шайман бузулган учурда, TM CENTEK ыйгарым укуктуу тейлөө борборуна кайрылыңыз. Дарегин <https://centek.ru/servis> сайтынан тапсаңыз болот. Колдоо кызматы менен байланыш жолдору: тел.: +7(988)24-00-178, VK: vk.com/centek\_krd. 000 «Ларина-Сервис» башкы тейлөө борбору, Краснодар шаары. Телефон.: +7 (861) 991-05-42.

Продукциянын шайкештик сертификаты бар:

№ ЕАЭС RU C-СН.МЕ68.В.00051/21 - 13.05.2021 ж. баштап.



## 10. ӨНДҮРҮҮЧҮ ЖАНА ИМПОРТТОЧУ ЖӨНҮНДӨ МААЛЫМАТ

Импорттаушы: ИП Асрумян К.Ш. Мекенжайы: Ресей, 350912, г. Краснодар, пгт. Пашковский, ул. Атаман Лысенко, 23. Тел.: +7 (861) 2-600-900.

## УРМАТТУ КЕРЕКТӨӨЧҮ

Бардык түзмөктөрдүн кепилдик мөөнөтү акыркы керектөөчүгө сатылган күндөн баштап 12 ай. Ушул кепилдик купону менен өндүрүүчү бул шаймандын жарактуу экендигин ырастайт жана өндүрүүчү тарабынан келип чыккан бардык бузууларды акысыз жоюу милдетин алып жатат.

## КЕПИЛДИК ТЕЙЛӨӨ ШАРТТАРЫ

1. Кепилдик каттоонун төмөнкү шарттарын эске алуу менен жарактуу:
  - баштапкы өндүрүүчүнүн кепилдик баракчасын туура жана так толтуруу, модельдин атын көрсөтүү, модельдин сериялык саны, сатылган күнү жазылса, ар бир кепилдик талонунда сатуучу фирманын штампы, сатуучу фирманын өкүлүнүн колу бар болсо.
2. Жогоруда көрсөтүлгөн документтер берилбеген учурда, же алардагы маалыматтар толук эмес, окулбай турган, карама каршы келген учурда, өндүрүүчү кепилдик кызматынан баш тартууга укуктуу.
3. Кепилдик төмөнкү иштөө шарттарын эске алуу менен жарактуу:
  - шаймандын колдонуу көрсөтмөсүнө ылайык так колдонуу;
  - эрежелерди жана коопсуздук талаптарын сактоо.
4. Кепилдик мезгил-мезгили менен техникалык тейлөө, тазалоо, орнотуу, шайманды эссинин үйүндө жөндөө камтылбайт.
5. Кепилдикке кирбеген учурлар:
  - механикалык зыян;
  - шаймандын табигый эскириши;
  - иштөө шарттарын сактабоо же эссинин туура эмес аракеттери;
  - туура эмес орнотуу, ташуу;
  - табигый кырсыктар (чагылган, өрт, сел ж.б.), ошондой эле сатуучуга жана өндүрүүчүгө тийешеси болбогон башка себептер;
  - шаймандын ичине бөтөн заттардын, суюктуктардын, курт-кумурскалардын кирип кетиши;

- уруксатсыз адамдар тарабынан оңдоо же структуралык өзгөрүүлөр;
- шайманды кесиптик максаттарда колдонуу (жүк ички керектөөнүн деңгээлинен ашат). Шайманды мамлекеттик техникалык стандарттарга ылайык болбогон телекоммуникация жана кабелдик тармактарга кошуу;
- буюмдун төмөнкү аксессуарларын иштен чыгышы, эгерде аларды алмаштыруу долбоордо каралса жана буюмду демонтаждоо менен байланышпаса:
  - а) узактан башкаруу пульстар, аккумулятордук кубаттагычтар, батарейкалар, тышкы кубат берүүчү жана кубаттагычтар;
  - б) сарпталуучу материалдар жана аксессуарлар (чехол кутусу, курлар, баштыктар, торлор, бычактар, колбалар, табактар, жээкчелер, решёткалар, вертелдер, шлангдар, түтүктөр, щёткалар, тиркемелер, чаң жыйноочулар, чыпкалар, жыт сиңиргичтер);
- батарейкалар менен иштеген шаймандар үчүн - жараксыз же түгөнгөн батарейкалар менен иштөө;
- батарейка менен иштеген шаймандар үчүн - батарейкаларды кубаттоо эрежелеринин бузулушунан келип чыккан ар кандай зыян.
- 5. Берилген кепилдик өндүрүүчү тарабынан кошумча колдонулат жана керектөөчүнүн колдонуудагы мыйзамына ылайык укуктарын эч кандай чектебейт.
- 6. Өндүрүүчү TM CENTEK тин өндүрүшү адамдарга, үй жаныбарларына, керектүү мүлкүнө жана/же керектөөчүлөрдүн жана/же башка үчүнчү адамдардын этиятсыз аракеттерине (аракетсиздигине), форс-мажордук жагдайларга түздөн-түз же кыйыр түрдө келтирилген зыян үчүн жооп бербейт.
- 7. Тейлөө борборуна кайрылганда, буюм таза түрүндө гана берилет (шаймандын үстүндө тамактын калдыктары, чаң жана башка кир заттар болбошу керек).

Өндүрүүчү шаймандын дизайнын жана мүнөздөмөлөрүн алдын ала эскертүүсүз өзгөртүү укугун өзүнө калтырат.

# ENGLISH

Dear Customer,

Thank You for purchasing a CENTEK brand product. We guarantee flawless function of this item, provided the guidelines of its operation are observed.

## PURPOSE OF THE APPLIANCE

Steamer is a device for smoothing fabric products using a stream of hot steam. The garment steamer is a home appliance and is not designed for industrial applications!

## 1. SAFETY PRECAUTIONS

The following requirements should be strictly observed in order to avoid situations hazardous for human life and health, as well as premature failures of the appliance:

1. Carefully read the present manual prior to operating the appliance.
2. Retain the present manual, cash voucher and appliance packaging.
3. If lost, the manual cannot be renewed and the warranty on the appliance becomes void. Use the appliance only for its intended purpose.
4. Do not place the appliance near heat sources, do not expose it to direct sunlight and moisture (do not submerge in water and other liquids).
5. Do not touch the appliance with wet hands.
6. In case of ingress of moisture or leakage from the appliance, immediately disconnect it from the power supply.
7. Do not place the appliance on soft, uneven, unstable surfaces. Do not cover the appliance.
8. Always disconnect the appliance from power supply after use and before cleaning. When disconnecting the appliance from the power socket grab and pull the plug, not the cable.

9. Do not let children play with the appliance. Do not leave the appliance unattended. Keep the appliance out of reach of children.
10. The appliance should not be used by physically, sensory or mentally handicapped persons (including children) or by persons without sufficient experience or knowledge, unless such persons are under supervision, or have been instructed on the use of the appliance, by the persons responsible for their safety. Take precautions not to children play with the appliance.
11. Regularly check integrity of the power cable and unit housing. Do not use the appliance in case of any damage. Do not attempt to repair the appliance yourselves. Apply to certified technicians. If the power cable should be damaged, have it replaced by the Manufacturer, authorized service centre or similar skilled personnel to avoid dangerous situations.
12. Only the use of original spare parts is allowed. Do not use accessories which are not included in the scope of supply.
13. Ensure that the power supply grid voltage corresponds to the one indicated on the appliance before operating it.
14. Ensure that the appliance is complete and properly assembled before operating it.
15. Do not pull the power cable if it touches sharp edges, is jammed by any objects or entangled; avoid contact of the power cable with hot surfaces.
16. In case of damage to the power cable or any other part of the appliance immediately disconnect it from power supply and apply to a service centre authorized by the Manufacturer. In case of an unauthorized intervention into the appliance or non-observance of the operating requirements listed in the present manual the Manufacturer's warranty will become void.
17. Connect the appliance only to power supply grid sockets equipped with an earthing contact, use only two-pole extension cables with 10A rating and an earthing conductor.
18. Do not use multiple high-power appliances simultaneously - this may lead to malfunctions in residential power supply systems.
19. Do not use the appliance if:
  - the power cable is damaged;
  - the appliance has visible damage;
  - the appliance has been dropped or exposed to moisture.
20. Do not operate the appliance at temperatures below 0 °C and above 35 °C. If the appliance has been exposed to temperatures below 0 °C for a prolonged time, place it in a heated environment for at least 3 hours before turning it on.
21. The surface of the heating element remains hot for some time after the unit is turned off.
22. The accessible surfaces of the appliance can become hot during operation.
23. Pull the plug from the power socket if: the appliance does not work correctly (unusual noise, vibration, etc.); before disassembly/reassembly, after each use.
24. Disconnect the appliance from power supply if You have to leave it unattended for even a short time.
25. Special instructions for transportation (shipment) and sale: none.
26. Packaging materials can be potentially hazardous to children and should be stowed away in a specially designated place.
27. Should You decide to transfer the appliance to another person, please pass the present manual over along with it.

**ATTENTION!** Be careful when operating the appliance as hot steam is discharged!  
**ATTENTION!** Disconnect the appliance from power supply during filling with water and cleaning.

**ATTENTION!** Take precautions when using the device due to the release of steam.  
**ATTENTION!** Disconnect the appliance from the power supply during filling and cleaning.



## 2. APPLIANCE DESCRIPTION

- Steam output – 30 g/min
- Heat-up time – 35 seconds
- Ceramic soleplate
- Water tank capacity 1.7 l
- Aluminum telescoping struts
- Set of accessories

## 3. SCOPE OF SUPPLY

- Steamer - 1 pc.
- Removable water tank - 1 pc.
- Steam hose - 1 pc.
- Brush attachment - 1 pc.
- Telescopic rod - 1 pc.
- Hanger-hangers - 1 pc.
- Protective glove - 1 pc.
- Protective case for the brush - 1 pc.
- Collar ironing plate - 1 pc.
- Cleaning agent - 1 pc.
- User Manual - 1 pc.

## 4. DESIGN DESCRIPTION

1. Steamer nozzle
2. Universal hanger-hangers
3. Steam hose
4. Telescopic rod
5. Fixing the hose
6. Power regulator
7. Water tank
8. Operation indicator
9. Brush attachment

10. Protective glove
11. Collar ironing plate

## 5. OPERATING PROCEDURE

1. Remove the appliance from its packaging.
2. Insert the telescoping struts into the sockets on the steamer base. Extend them to the desired height.
3. Install the assembled clothes rack on the top of the struts.
4. Insert the hose into the hole on the device body and secure it by rotating the clamp clockwise until it stops.
5. Attach the brush to the steamer nozzle.
6. Fill the removable water tank.
7. Connect the appliance to the mains.
8. Use the power regulator on the device body to set the required mode.

## OPERATING MODES

Refer to the handling symbols on the garment labels when selecting the power level. Sort the garments according to fabric composition and the respective ironing temperatures, first steam the garments requiring a lower temperature, since the steamer will heat up faster than it will cool down.

Check the garment label before steaming to make sure that the garment can be steamed. You can apply steam to a small piece of fabric to check how steam affects the fabric.

The steam output level adjustment feature allows saving electricity and distilled water (it is specifically recommended to use distilled water).

1. Place the assembled appliance on a smooth surface. Adjust the height and width of the rack and hang the garments on it. Ensure that there is enough water in the tank and that it is properly installed. Connect the appliance to power supply. Allow the appliance to heat up. This will take approximately 35 seconds, after which steam will emerge from the brush. If the hose is kinked, a characteristic sound will be audible. In such case the amount of steam will be substantially reduced. Raise the handle for 2-3 seconds to eliminate the problem.

2. Hold the garment by the edges while steaming to spread the creases and smoothing them out with the hot steam.

3. Start the steaming from the main parts of the garment. Lightly press the metal panel of the steaming attachment to the garment and move the attachment up and down at such speed as to allow steam to penetrate the fibers.

4. When steaming a collar you can turn it over, hold one side in your hand and move the brush horizontally. Be careful not to scald yourself with hot steam.

5. To steam sleeves pull on a sleeve a little to spread it out.

6. After steaming the front of the garment turn it around and steam the back side.

7. To steam the trousers, hang them by the clothespins located on the hanger. Then start steaming by moving the brush up and down.

## 6. MAINTENANCE AND STORAGE

### CLEANING THE WATER TANK

Details: water tank and tank filter. Cleaning frequency: Clean every month or after every 20 liters of water used.

Stages of cleaning:

1. Open the lid of the water tank by turning it counterclockwise.
2. Drain the remaining water from the tank. Rinse the tank and the lid in clean water, and then put the lid back on the tank and turn clockwise.

### DESCALING

1. Add a 1:1 mixture of water and vinegar to the tank.
2. Install the tank, connect the power cord to an electric socket, turn the appliance on and let it operate for approx. 10 minutes.
3. After 10 minutes turn the appliance off, disconnect it from power supply and drain the mixture from the tank.
4. Then add water to the tank, shake the unit several times and drain the water. Repeat this procedure several times to get rid of scale residue and the smell of vinegar.

## STORAGE OF THE DEVICE

1. Before putting the appliance away for storage let it cool down.
2. Set the steam level selector to "0" and disconnect the unit from power supply.
3. Remove the rack, telescoping struts and water tank.
4. Drain water from the tank and place the power cable to its initial position. Remove deposits from the sole with an acetic acid solution. Wipe the housing with wet fabric, then wipe it dry.

## 7. SPECIFICATIONS

- Nominal voltage: 220-240 V ~50/60 Hz
- Nominal power rating: 1500-1800 W
- Capacity: 1.7 l

## 8. DISPOSAL

Upon expiry of its service life the appliance can be disposed of separately from ordinary domestic waste. You can turn it over to a specialized electric and electronic appliance disposal and recycling centre.

## 9. CERTIFICATION DATA, GUARANTEE

The service life of this item is 5 years since the date of sale to the end user, provided the item will be used in strict accordance with the present manual and the applicable technical standards. Upon expiry of the service life please contact the nearest authorized service centre for suggestions as to further operation of the appliance. The manufacturing date of the appliance is integrated into the serial number (digits 2 and 3 - year, digits 4 and 5 - month of manufacture). If any questions related to appliance maintenance should arise, or if the appliance has malfunctions, apply to the CENTEK TM Authorized Service Center. The address of the service center can be found on the website <https://centek.ru/servis>. Service support contacts: Phone: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). General Service Center: OOO «Larina-Servis», Krasnodar, Phone: +7 (861) 991-05-42.

The product has the Certificate of Conformity No.: № EA3C RU C-CN.ME68.B.00051/21 of 13.05.2021.



## 10. INFORMATION ABOUT THE MANUFACTURER, IMPORTER

**Imported to EAEU by:** Individualniy Predprinimatel Asrumyan Karo Shurikovich.  
**Address:** Russia, 350912 Krasnodar, ul. Atamana Lysenko, 23, pgt. Pashkovskiy, phone: +7 (861) 2-600-900.

## DEAR CONSUMER!

The guarantee period for all appliances amounts to 12 months from the date of sale to the end consumer. With this Warranty Card the Manufacturer confirms the proper condition of the appliance and undertakes to repair, free of charge, all defects caused by the Manufacturer's default.

## GUARANTEE MAINTENANCE TERMS

1. The guarantee shall be valid if the following documentation conditions are observed:
  - The original Warranty Card shall be filled out correctly and clearly, indicating the of appliance model, serial number and sale date, the stamp of the seller company and signature of its representative shall be available, as well as the stamps on each coupon and the buyer's signature in the Warranty Card.The Manufacturer reserves the right to reject guarantee maintenance if the buyer fails to provide the abovementioned documents or if the information contained therein is incomplete, illegible or ambiguous.
2. The guarantee shall be valid if the following operation conditions are observed:
  - the appliance is used in strict accordance with the present manual;
  - the safety rules and requirements are observed.
3. The guarantee does not apply to regular maintenance, cleaning, installation and setup of the appliance at the owner's location.
4. The guarantee does not apply in the following cases:
  - mechanical damage;

- normal wear of the appliance;
  - non-observance of operation requirements or erroneous actions on the part of the user;
  - improper installation or transportation;
  - natural disasters (lightning, fire, flood, etc.), as well as any other causes beyond the Manufacturer's or Seller's control;
  - ingress of foreign objects, liquids or insects into the inside of the appliance;
  - repairs or modifications to the appliance by unauthorized persons;
  - use of the appliance for commercial purposes (loads exceeding normal domestic application), connection of the appliance to utility and telecommunication networks incompliant with national technical standards;
  - failure of the following accessories, if replacement of these is allowed by design and does not involve disassembly of the appliance:
    - a) remote control units, rechargeable batteries, replaceable batteries (power cells), external power supply units and chargers;
    - b) consumables and accessories (packaging, covers, slings, carry bags, mesh screens, blades, flasks, plates, supports, grilles, spits, hoses, tubes, brushes, nozzles, dust collectors, filters, smell absorbers);
  - for battery-powered appliances - operation with inappropriate or depleted batteries;
  - for rechargeable battery-powered appliances - any damage caused by improper battery charging and recharging.
5. The present guarantee is provided by the Manufacturer in addition to the consumer rights determined by the applicable legislation and does not limit these rights in any way.
6. The Manufacturer shall not be made liable for possible damage, directly or indirectly inflicted by CENTEK brand products on people, domestic animals, the consumer's or third persons' property if such damage is inflicted as the result of non-observance of appliance installation and operation requirements, deliberate or negligent actions (omission) by the consumer or third persons, as well as of force majeure circumstances.

7. Service centers will only accept appliances in a clean state (there should be no food residues, dust and other contamination on the appliance).

**The Manufacturer reserves the right to change the design and specifications of the appliance without prior notice.**

## O'ZBEK TILI

### HURMATLI FOYDALANUVCHI!

**CENTEK mahsulotlarini tanlaganingiz uchun minnatdormiz.  
Mahsulotlarimiz ushbu ko'rsatmalarga muvofiq foydalanilganda  
sifat va xavfsizlik bo'yicha barcha zarur talablarga javob berishini ta'minlaymiz.  
Unumli foydalanishingizni tilaymiz!**

**QURILMANING MAQSADI:** Bug'lagich - issiq bug ' oqimi yordamida mato mahsulotlarini tekislash uchun qurilma. Bug'lagich oladigan maishiy texnika hisoblanadi va u sanoat maqsadlarida foydalanish uchun mo'ljallanmagan!

### 1. XAVFSIZLIK CHORALARI

Hayot va sog'liq uchun xavfli vaziyatlarning oldini olish, shuningdek, qurilmaning erta ishlamay qolishini oldini olish uchun quyidagi shartlarga qat'iy rioya qilish kerak:

1. Foydalanishdan oldin ushbu qo'llanma bilan batavsil tanishib chiqing.
2. Ushbu qo'llanmani, kassa pattasini va uskuna qutisini saqlab qo'ying.
3. Foydalanuvchi qo'llanmasi yo'qotilgan tarzda u yangilanmaydi va uskuna uchun kafolat berilmaydi. Uskunadan faqatgina belgilangan maqsadda foydalaning.
4. Uskunani issiqlik manbalariga yaqin joyga qo'ymang, quyosh nurlari tik tushishidan va namlikdan saqlang (suvga va boshqa suyuqliklarga botirish taqiqlanadi)
5. Uskunaga ho'l qo'l bilan tegish taqiqlanadi.
6. Namlik tasiriga tushganda yoki suyuqlik sizib chiqish holati kuzatilsa uskunani zudlik bilan tarmoqdan uzing.
7. Uskunani yumshoq, notekis va beqaror sirt yuzasiga o'rnatmang. Uskunani ustini yopib qo'ymang.

8. Foydalangandan so'ng va tozalashdan oldin uskunani elektr tarmog'idan uzib qo'ying. Uskunani tarmoqdan uzish vaqtida simdan emas vilkani tortib uzish zarur.
9. Bolalarni uskuna bilan o'ynashiga yo'l qo'ymang. Uskunani nazoratsiz qoldirmang. Tarmoq simi bolalar yeta olmaydigan holdaligiga ishonch hosil qiling.
10. Ushbu uskuna jismoniy, aqliy qobiliyatlari past bo'lgan yoki yetarli tajribaga va tutbilinga ega bo'lmagan shaxslar (shu jumladan bolalar) tomonidan, ularni ushbu uskunadan foydalanish yo'riqnomasi bilan va uni noto'g'ri ishlatish natijasida kelib chiqadigan xavfli holatlar bilan tansihitirib chiqmasdan turib foydalanishga mo'ljallanmagan.
11. Doimiy ravishda uskuna va uning tarmoq simini shikastlanmaganligini tekshirib turing. Nosoz uskunadan foydalanish ta'qiqlanadi. Uskunani o'zboshimchalik bilan ta'mirlamang. Malakali mutaxassislariga murojaat qiling. Tarmoq simi shikastlangan bo'lsa, uni darhol ishlab chiqaruvchi, vakolatli xizmat ko'rsatuvchi yoki malakali mutaxassis yordamida almashtiring.
12. Faqat original butlovchi qismlardan foydalanishga ruhsat beriladi. Uskuna tarkibiga kiritilmagan aksessuarlardan foydalanmang.
13. Foydalanishdan oldin, elektr tarmog'idagi kuchlanish uskunada ko'rsatilgan kuchlanishga mos ekanligiga ishonch hosil qiling.
14. Uskunani yo'tqishdan oldin uni to'la va to'g'ri yig'ilganligiga ishonch hosil qiling.
15. Agar tarmoq simi buyumlarning o'tkir qirrali qismlariga tegib turgan bo'lsa, biror buyum bilan bosib qolgan yoki chigalashib qolgan bo'lsa uni tortmang; elektr simini issiq narsalarga tegishiga yo'l qo'ymang.
16. Uskunaning tarmoq simi yoki boshqa biror qismi shikastlangan bo'lsa, darhol tarmoqdan uzing va ishlab chiqaruvchining servis markaziga murojaat qiling. Ushbu yo'riqnomada ko'rsatib o'tilgan foydalanish qoidalariga rioya qilinmagan holatda va yetarli malakaga ega bo'lmagan aralashuvlar holatida kafolat bekor qilinadi.

17. Uskunani faqat yerga ulash kontakti bo'lgan elektr rozetkalariga ulang, faqat 10A tipidagi ikki qutubli yerga ulash simi mavjud bo'lgan uzaytirgichlardan foydalaning.
18. Bir vaqtning o'zida bir nechta energiya talab qiladigan asboblardan foydalanmang, bu turar-joy binolarining elektr tarmog'idagi nosozliklarga olib kelishi mumkin.
19. Uskunadan foydalaninsh mumkin emas, agar:
  - elektr kabeli shikastlangan bo'lsa;
  - uskuna sezilarli darajada shikastlangan bo'lsa;
  - uskuna yuqoridan tushib ketssa;
  - uskunaga namlilik tushsa.
20. Havo harorati 0 °C dan past va 35 °C dan yuqori bo'lgan hollarda uskunadan foydalanmang. Agar uskuna uzoq muddat no'l darajadan past sharoitda qolgan bo'lsa, uni eng kamida yoqishdan 3 soat oldin, isitiladigan xonaga joylashtiring.
21. Agar tarmoq simi buyumlarining o'tkir qirrali qismlariga tegib turgan bo'lsa, biror buyum bilan bosib qolgan yoki chigalashib qolgan bo'lsa uni tortmang; elektr simini issiq narsalarga tegishiga yo'l qo'ymang.
22. Ehtiyot bo'ling: qurilma ishlayotganida mavjud sirtlarning harorati yuqori bo'lishi mumkin. Issiq yuzalarga tegmang.
23. Elektr tarmog'ida vilkani qoldirmang; agar qurilma to'g'ri ishlamasa (shovqin, tebranish va boshqalar); ochish yoki yig'ishdan oldin; har foydalanishdan keyin.
24. Agar siz hatto qisqa vaqtga ketmoqchi bo'lsangiz, har doim qurilmani tarmoqdan uzing.
25. Qadoqlovchi materiallar bolalar uchun potentsial havf tug'dirishi mumkin va shuning uchun ularni mahsus ajratilgan joyga olib qo'yilishi zarur.
26. Tashish, sotish uchun maxsus shartlar: yo'q.
27. Agar siz qurilmani foydalanish uchun boshqa shaxsga o'tkazmoqchi bo'lsangiz, iltimos, uni ushbu ko'rsatma bilan birga o'tkazing.

**DIQQAT!** Bug' chiqishi sababli qurilmani ishlatishda ehtiyot choralarini ko'ring.  
**DIQQAT!** To'ldirish va tozalash paytida qurilmani elektr tarmog'idan uzing.  
**DIQQAT!** Elektr toki urishi xavfi mavjud! Hech qachon qurilmani suvga botirmang!  
**DIQQAT!** Yong'in xavfi mavjud! Qurilmaning yonuvchan suyuqliklar va yonuvchan materiallar bilan aloqa qilishiga hech qachon yo'l qo'ymang!

### 2. QURILMA TAVSIFI

- Bug' berishi - 30 g/daq
- Ishga tayyorgarlik vaqti - 35 soniya
- Seramika to'shama
- 1,7 l suv idishi
- Alyuminiy teleskopik shtangalar
- Aksessuarlar to'plami

### 3. KOMPLEKTLIK

- Bug'lagich - 1 dona
- Olinadigan suv idishi - 1 dona
- Bug' shlangi - 1 dona
- Cho'tka nozuli - 1 dona
- Alyuminiy teleskopik shtanga - 1 dona
- Elkali-ilgich - 1 dona
- Himoya qo'lqop - 1 dona
- Himoya cho'tkasi qopqog'i - 1 dona
- Yoqalarni dazmollash uchun plastinka - 1 dona
- Tozalash vositasi - 1 dona
- Foydalanuvchi qo'llanmasi - 1 dona

### 4. QURILMA TAVSIFI

1. Bug'lash moslamasi
2. Ko'p qirrali ilgich

3. Bug' shlangi
4. Teleskopik bar
5. Shlangi o'rnatish
6. Quvvat regulyatori
7. Suv idishi
8. Ishlash ko'rsatkichi
9. Cho'tka boshi
10. Himoya mitti
11. Yoqa dazmollash plitasi

### 5. ISH TARTIBI

1. Qurilmani qutidan chiqarib oling.
2. Teleskopik naychalarni bug' platformasiga mahkamlash uchun joylashtiring. Ularni kerakli balandlikka suring.
3. Eng yuqori qismida elkali ilgichni joylashtiring.
4. Shlangni asbob korpusidagi teshikka joylashtiring va qisqichni soat yo'nalishi bo'yicha burab mahkamlang.
5. Cho'tkani bug' nozuliga ulang.
6. Olinadigan suv idishini to'ldiring.
7. Qurilmani elektr tarmog'iga ulang.
8. Qurilmaning korpusidagi quvvat regulyatoridan foydalanib, kerakli rejimni o'rnatish.

### HARORATNI SOZLASH

Kirlarni mato tarkibiga va tegishli dazmollash haroratiga qarab tartiblang, birinchi navbatda past haroratni talab qiladigan matolarni bug'lang, chunki bug' sovutgandan ko'ra tezroq qiziydi. Agar siz kiyim-kechak ishlab chiqarilgan matolarni aniqlashda qiyinchiliklarga duch kelsangiz, past haroratda bug'lashni boshlang va harorat mos kelgunicha uni asta-sekin oshiring. Biz kiyimning bilinmaydigan joyida bug' haroratini tanlashni tavsiya qilamiz.

1. Yig'ilgan qurilmani tekis yuzaga qo'ying. Ilgichning balandligi va kengligini sozlang va unga kiyimlarni ilib qo'ying.

Rezervuarda etarlicha suv borligiga va to'g'ri o'rnatilganligiga ishonch hosil qiling. Qurilmani elektr tarmog'iga ulang. Qurilmani qizdirib oling.

Taxminan jarayon 40 soniya davom etadi, keyin bug' cho'tkadan chiqadi. Bug' shlangi egilganda, xarakterli ovoz eshitiladi. Bu holda, bug' hajmi sezilarli darajada kamayadi. Muammoni hal qilish uchun tutqichni 2-3 soniya davomida ko'taring.

2. Kiyimlarni bug'lash paytida uni qirralaridan ushlab turing, burmalarni to'g'irlang va ularni issiq bug' bilan tekislang.

3. Bug'lashni kiyimning asosiy qismlaridan boshlang. Bug' nozulinig metall panelini kiyimga engil bosing va cho'tkani yuqoriga va pastga siljiting, shunda bug' tolalarga kirib boradi.

4. Yoqani bug'laganda Siz uni orqaga qayirishingiz, qo'lingiz bilan bir chetini olib, cho'tkani gorizontaal ravishda harakatlantirishingiz mumkin. Issiq bug' bilan kuyib qolmaslik uchun ehtiyot bo'ling.

5. Yenglarni bug'lashda uni tekislash uchun qisqichni biroz torting.

6. Old tomondan kiyimlarni bug'langandan so'ng, uni aylantiring va boshqa tomondan bug'lang.

7. Shimlarni bug'lash uchun ularni ilgichda joylashgan kiyim qisqichlariga osib qo'ying. Keyin cho'tkani yuqoriga va pastga siljitish orqali bug'lashni boshlang.

## 6. QURILMANI PARVARISHLASH VA SAQLASH

### SUV IDISHINI TOZALASH

Tafsilotlar: suv idishi va rezervuar filtri. Tozalash qali: har oyda yoki har 20 litr suv ishlatilganidan keyin tozalang. Tozalash bosqichlari:

1. Suv idishining qopqog'ini soat sohasiga teskari ravishda burab oching.

2. Qolgan suvni rezervuardan to'kib tashlang.

Rezervuarni va qopqoqni toza suvda chayib oling, so'ngra qopqoqni qaytadan rezervuarga o'rnatib va soat yo'nalishi bo'yicha aylantiring.

## QURILMANI SAQLASH

1. Qurilmani saqlash uchun olib tashlashdan oldin, sovishini kuting.

2. Bug tugmachasini "0" holatiga qo'ying va o'chiring tarmoqdan qurilma.

3. Ilgichni, teleskopik naychalarni, suv idishini ajratib oling.

4. Tankdagi barcha suvni to'kib tashlang va quvvat simini asl holatiga qo'ying.

Sirka kislotasi eritmasi bilan cho'kindilarni taglikdan olib tashlang.

Ishni nam mato bilan artib oling, so'ng quriting.

## TOZALASH

1. Idishga 1:1 nisbatda sirka va suv qo'shing.

2. Rezervuarni o'rnatib, quvvat simini ulang, qurilmani yoqing va taxminan 10 daqiqa ishlashiga ruxsat bering.

3. 10 daqiqadan so'ng, qurilmani o'chiring, elektr tarmog'idan uzib va aralashmani rezervuardan to'kib tashlang.

4. Keyin rezervuarga suv qo'shing, qurilmani bir necha marta silkitib va suvni to'kib tashlang. Qolgan cho'kindi va sirka hidi yo'qolguncha ushbu jarayonni bir necha marta takrorlang.

## 7. TEXNIK XUSUSIYATLARI

- Nominal kuchlanish: 220-240 V ~50/60 Hz

- Nominal quvvati: 1500-1800 Vatt

- Rezervuar hajmi: 1,7 l

## 8. USKUNANI UTILIZATSIYA QILISH

Jihozning ishlash muddati tugashi bilan jihozni odatdagi maishiy chiqindilaridan alohida olib tashlash mumkin. Uni elektron qurilmalar va ishlov berish uchun elektr jihozlari uchun maxsus yig'ish punktiga topshirish mumkin.

**9. SERTIFIKATLASH VA KAFOLAT MAJBURIYATLARI TO'G'RISIDAGI MA'LUMOTLAR**  
Mahsulot "Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish to'g'risida"gi qonunga muvofiq sertifikatlangan. Ushbu qurilma Rossiya Federatsiyasida elektr jihozlariga qo'llaniladigan barcha rasmiy milliy xavfsizlik standartlariga javob beradi.

Rossiya Federatsiyasining "Iste'molchilar huquqlarini himoya qilish to'g'risida" Federal Qonunining 2-moddasi 5-bandiga muvofiq ishlab chiqaruvchi tomonidan tashkil etilgan ushbu mahsulot uchun xizmat muddati oxirgi foydalanuvchiga agar mahsulot ushbu operatsion yo'riqnomaga qat'iy muvofiq ishlatilgan bo'lsa va amaldagi texnik standartlar sotilgan kundan boshlab 5 yilni tashkil etadi. Xizmat muddati tugagandan so'ng, qurilmaning keyingi ishlashi bo'yicha tavsiyalar uchun eng yaqin vakolatti xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Mahsulot ishlab chiqarilgan sana seriya raqamida ko'rsatiladi (2 va 3 belgilari - yil, 4 va 5 belgilari ishlab chiqarilgan - oy). Agar sizda qurilmaga texnik xizmat ko'rsatish yoki uning nosozligi to'g'risida savollaringiz bo'lsa, TM CENTEK vakolatti xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qiling. Markazning manzilini veb-saytda topish mumkin <https://centek.ru/servis>. Qo'llab-quvvatlash xizmati bilan aloqa qilish usullari: tel: +7 (988) 24-00-178, VK: [vk.com/centek\\_krd](https://vk.com/centek_krd). "Larina-servis" MCHJ umumiy xizmat ko'rsatish markazi, Krasnodar. Tel.: +7 (861) 991-05-42.

Mahsulotlar muvofiqlik sertifikatiga ega:

№ EA3C RU C-CN.ME68.B.00051/21 dan 13.05.2021 y.



## 10. ISHLAB CHIQRISH, ISHLAB CHIQRISH HAQIDA

Import qiluvchi: YaTT Asrumyan K.Sh. Manzil: Rossiya, 350912, Krasnodar sh., Pashkovskiy shtq., Ataman Lisenko ko'chasi, 23. Tel.: +7 (861) 2-600-900.

## **HURMATLI ISTE'MOLCHI!**

Barcha qurilmalar uchun kafolat muddati oxirgi iste'molchiga sotilgan kundan boshlab 12 oy. Ushbu kafolat kartasi bilan ishlab chiqaruvchi ushbu qurilmaning sog'lig'ini tasdiqlaydi va ishlab chiqaruvchining aybi bilan yuzaga kelgan barcha muammolarni bepul bartaraf etish majburiyatini oladi.

## **KAFOLATLI XIZMATNING SHARTLARI:**

1. Kafolat quyidagi ro'yxatga olish shartlariga muvofiq amal qiladi:

-ishlab chiqaruvchining asl kafolat talonini model nomi, uning seriya raqami, sotuv sanasi ko'rsatilgan holda to'g'ri va aniq to'ldirilsa, agar sotuvchi firma muhri va sotuvchi vakilining imzosi kafolat talonida, har bir olinadigan kuponda muhrlar, xaridorning imzosi bo'lsa.

Ishlab chiqaruvchi yuqorida ko'rsatilgan hujjatlar taqdim etilmagan taqdirda yoki ulardagi ma'lumotlar to'liq bo'lmagan, tushunarsiz, ziddiyatli bo'lsa, kafolat xizmatidan voz kechish huquqini o'zida saqlab qoladi.

2. Kafolat quyidagi shartlar asosida amal qiladi:

- asbobdan foydalanish ko'rsatmalariga qat'iy muvofiq foydalanish;  
- xavfsizlik qoidalari va talablariga rioya qilish.

3. Kafolat davriy parvarishlash, tozalash, o'rnatish, jihozni egasining uyida sozlashni o'z ichiga olmaydi.

4. Kafolat qo'llanilmaydigan holatlar:

- mexanik shikastlanish;  
- qurilmaning tabiiy eskirishi;  
- foydalanish shartlariga rioya qilmaslik yoki egasining noto'g'ri harakatlari;  
- noto'g'ri o'rnatish, tashish;  
- tabiiy ofatlar (chaqmoq, yong'in, suv toshqini va boshqalar), shuningdek sotuvchi va ishlab chiqaruvchidan mustaqil bo'lgan boshqa sabablar;  
- qurilmaga begona narsalar, suyuqliklar, hasharotlar kirishi;  
- ruxsatsiz shaxslar tomonidan tarkibiy o'zgarishlarni ta'mirlash yoki amalga oshirish;

- asbobdan professional maqsadlarda foydalanish (yuk maishiy foydalanish darajasidan yuqori), asbobni davlat texnik standartlariga mos kelmaydigan telekommunikatsiya va kabel tarmoqlariga ulash;

- agar ularni almashtirish dizayn bilan bog'liq bo'lsa va mahsulotni demontaj qilish bilan bog'liq bo'lmasa, quyidagi aksessuarlarning ishdan chiqishi:  
a) masofadan boshqarish pultlari, akkumulyatorli batareyalar, quvvat oluvchi vositalar ( batareykalar), tashqi quvvat manbalari va zaryadlovchi qurilmalar;

b) sarf materiallari va aksessuarlar (qadoqlash, qopqoq, kamar, sumka, to'r, pichoq, shisha, plitalar, ushlagichlar, panjara, shishalar, shlanglar, quvurlar, cho'tkalar, nozullar, chang yig'uvchilar, filtrlar, hidni yutuvchilar);  
- batareya bilan ishlaydigan asboblar uchun-yaroqsiz yoki quvvati bitgat batareyalar bilan ishlash;

- akkumulyator bilan ishlaydigan qurilmalar uchun-batareyalarni zaryadlash va zaryadlash qoidalari buzilishi natijasida yuzaga kelgan har qanday zarar.

5. Ushbu kafolat ishlab chiqaruvchi tomonidan amaldagi qonun hujjatlarida belgilangan iste'molchining huquqlaridan tashqari taqdim etiladi va ularni hech qanday tarzda cheklamaydi.

6. Ishlab chiqaruvchi TM CENTEK mahsulotlarining odamlarga, uy hayvonlariga, iste'molchi va/yoki boshqa uchinchi shaxslarning mol-mulkiga bevosita yoki bilvosita etkazilgan zarar uchun javobgar emas, agar bu qoidalar va ish sharoitlariga rioya qilmagan bo'lsa, mahsulotni o'rnatish natijasida yuzaga kelgan bo'lsa; iste'molchining va/yoki boshqa uchinchi shaxslarning qasddan va/yoki ehtiyotsiz harakatlari (harakatsizligi) shaxslar fors-major holatlari.

7. Xizmat ko'rsatish markaziga murojaat qilganda, mahsulotni qabul qilish faqat sof shaklda taqdim etiladi (qurilmada oziq-ovqat, chang va boshqa ifloslantiruvchi moddalar qoldiqlari bo'lmastligi kerak).

**Ishlab chiqaruvchi qurilmaning dizayni va xususiyatlarini oldindan ogohlantirmasdan o'zgartirish huquqini o'zida saqlab qoladi.**